**Міністерство освіти і науки України**

**Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра німецької мови**

Освітньо-професійна програма

«Середня освіта. Мова і література (англійська)»

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))

**КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА**

на здобуття освітнього ступеня **«**МАГІСТР»

**Концепт "освіта" у німецькомовному Інтернет дискурсі**

Студентки другого курсу (магістерського рівня), групи

м-Со(Англ)-1

Григориченко Діани Дмитрівни

**Науковий керівник:**

к.п.н., доц. каф. німецької мови

Петрукович С.В.

**Рецензенти**:

к.п.н., доц. каф. німецької мови

Удовиченко Н.К.

доц. каф. прикладної лінгвістики

Долматова М.П.

Допущено до захисту

Завідувач кафедри:

Блажко М.І. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ніжин – 2020**

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE

NIZHYN MYKOLA GOGOL STATE UNIVERSITY

Department of German Language

**Diana Hryhorychenko**

The concept of "education" in German-language Internet discourse

Research supervisor

Docent Dr. Svitlana Petrukowych

Reviewer Docent Dr. Nadia Udowychenko

Reviewer Docent Dr. Maryna Dolmatowa

Nizhyn - 2020

**АНОТАЦІЯ**

Магістерську роботу присвячено дослідженню мовної реалізації ознак концепту ОСВІТА в німецькій мовній картині світу на матеріалі текстів, викладених у мережі Інтернет, а саме: в електронних словниках, на сайті Міністерства освіти Німеччини; на сайтах Інтернет-новин, у текстах підручника німецької мови Berliner Platz 1 NEU, а також у результатах щорічного опитування громадської думки організацією Das ifo Bildungsbarometer. Розмаїття емпіричного матеріалу дозволило всебічно проаналізувати актуалізацію концепту ОСВІТА в німецькомовному Інтернет-дискурсі та дослідити напрямки розвитку освіти в Німеччині.

У дослідженні запропоновано ієрархію номінативного поля концепту ОСВІТА, яка дозволила виокремити номінативні одиниці, притаманні певному типу текстів.

Робота складається зі вступу, двох розділів, висновками до кожного з них, загальних висновків, додатків, які висвітлюють результати дослідження. Окреслено перспективи подальших розвідок.

***Ключові слова***: Інтернет-дискурс, концепт, мовна картина світу, номінативне поле, освіта.

**ABSTRACT**

The master's thesis is devoted to researching language implementation (the language implementation studying) of the features of the concept EDUCATION in the German language picture of the world based on the material of texts posted on the Internet, namely: in electronic dictionaries, on the website of the German Ministry of education; on Internet news sites, in the texts of the German language textbook Berliner Platz 1 NEU, as well as in the results of the annual public opinion survey by Das Ifo Bildungsbarometer. A variety of empirical materials allowed us to comprehensively analyze the actualization of the concept of education in German-language internet discourse and study the directions of education development in Germany.

The study proposes a hierarchy of the nominative fields of the concept of Education, which made it possible to distinguish nominative units inherent in a certain type of texts.

The master's paper’s consists of an introduction, two sections, conclusions to each of them, general conclusions, appendices that highlight the results of the studying. Prospects for further exploration are outlined.

Keywords: internet discourse, concept, language picture of the world, nominative field, education.

**ЗМІСТ**

**ВСТУП 7**

**РОЗДІЛ І. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ…………………..**

**СУТНОСТІ "КОНЦЕПТ" ..12**

1.1. Сутності ПОНЯТТЯ та КОНЦЕПТ: диференціація у наукових дослідженнях 12

1.2. Сутність КОНЦЕПТ у парадигмі сучасних лінвістичних

досліджень 16

1.2.1. Типологія концептів 18

1.2.2. Структура концептів 21

1.3. КОНЦЕПТ як спосіб відображення світу в мові 24

1.4. Модель концептосфери 25

1.5. Інтернет-дискурс – найпотужніший інформаційний канал 27

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ І 30**

**РОЗДІЛ ІІ. АКТУАЛІЗАЦІЯ МАКРОКОНЦЕПТУ "ОСВІТА"**

**У НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ІНТЕРНЕТ-ДИКУРСІ 32**

2.1. Ціннісні аспекти концепту BILDUNG в німецькій мовній

культурі 33

2.2. Дефініція концепту BILDUNG в електронних словниках. 37

2.3. Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайті Міністерства

освіти Німеччини 40

2.4. Реалізація макроконцепту BILDUNG на прикладі

підручника німецької мови 45

2.5. Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайтах

новинних повідомлень 49

2.6. Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайті

дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer" 52

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ ІІ 55**

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ 58**

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ 62**

**СПИСОК СЛОВНИКІВ І ДОВІДНИКІВ 68**

**ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ 68**

**ДОДАТКИ .70**

Додаток А 70

Додаток Б 71

Додаток В 72

Додаток Г 73

Додаток Д 74

 Додаток Е………………………………………………………………..75

**CONCLUSIONS 76**

ВСТУП

Сучасна лінгвістика відзначається тенденцією до вивчення мови як способу відтворення культури, оскільки мова – це ключ до пізнання людської психології. В умовах стрімкого розвитку нових контактів із європейськими країнами, активної співпраці в галузі освіти, реалізації освітніх програм важливим і актуальним є наукове співробітництво, фахове спілкування у рамках освітніх проектів, обмінів, стажувань тощо.

Основною метою навчання за освітньо-професійною програмою Середня освіта студентів є формування мовної особистості, здатної здійснювати спілкування на міжкультурному рівні, головною вимогою при цьому є соціокультурна складова змісту навчання. Адже студент має не лише володіти системою лінгвістичних знань (фонетичні, лексичні, граматичні явища і закономірності їхнього функціонування), а й навичками і вміннями міжкультурної та соціокультурної комунікації, що допоможе йому забезпечити адекватність професійних контактів, що особливо важливо для студентів, які навчаються на факультеті іноземних мов. Тому релевантним для нас є вивчення концепту ОСВІТА / BILDUNG як фрагменту мовної картини світу носіїв німецької мови. Недостатня вивченість цього концепту зумовила вибір теми нашого дослідження "Концепт ОСВІТА у німецькомовному Інтернет-дискурсі". Дослідженню концептів присвячені розвідки С. А. Аскольдова [2], Д. С. Лихачова [26], В. В. Колесова [17], Ю. С. Степанова [52], С. Г. Воркачова [6] та інших науковців, водночас концепт ОСВІТА є малодослідженим в німецькомовному Інтернет-дискурсі.

**Актуальність** магістерської роботи зумовлена проблемою висвітлення поняття "концепт" загалом та "концепту ОСВІТА" у німецькомовному Інтернет-дискурсі, як найпотужнішому сучасному джерелі інформації, зокрема.

**Об'єктом** дослідження магістерської роботи є освітній концепт BILDUNG. Під "концептом" розуміється багатовимірна культурно значуща одиниця колективного знання / свідомості, що має мовне вираження і відзначена етнокультурної специфікою.

**Предметом** дослідження є мовні засоби об'єктивації концепту BILDUNG / ОСВІТА в німецькій мовній картині світу, реалізовані на німецькомовних Інтернет-сайтах.

**Матеріалом** дослідження слугує комплекс текстів, що містять базу та синонімічні номінації концепту BILDUNG із загальним об’ємом номінативного поля 477 одиниць. Об'єм емпіричного матеріалу складає 97 текстів, відібраних методом суцільної вибірки з німецькомовних Інтернет-сайтів.

**Мета** дослідження полягає в спробі пояснити характер концепту BILDUNG / ОСВІТА у німецькомовному Інтернет-дискурсі на основі опису мовних засобів його вираження і встановити комплекс ціннісних смислів, що приписуються концепту в загальнолюдської і етнічної, зокрема, німецькій культурі.

Для досягнення **мети** необхідно розв'язання окремих **завдань**:

1. узагальнити теоретичні положення, релевантні для аналізу терміну "концепт";
2. встановити типологію "концептів";
3. уточнити поняття "концепт ОСВІТА";
4. дослідити особливості німецькомовного Інтернет-дискурсу;
5. виділити дискурсивні особливості сприйняття освіти у текстах сайту Міністерства освіти Німеччини, підручників німецької мови, новинних повідомлень, дослідницьких організацій.

Для досягнення поставленої мети в роботі було використано комплексну **методику** аналізу концепту BILDUNG / ОСВІТА в німецькій мовній картині світу, яка включає чотири аналітичних рівня дослідження номінативний - понятійний - концептуальний - лінгвокультурологічний, і спрямована на експлікацію характеру концепту, його структури, мовних засобів його об'єктивації із залученням лінгвокультурологічного рівня аналізу, який фіксує і пояснює аксіологія концепту в німецькій культурі і ціннісні варіанти концепту в різних текстах німецького Інтернет-дискурсу.

Основні етапи дослідження концепту такі: 1) тлумачення характеру концепту на основі аналізу словникових дефініцій номінативної домінанти лексеми BILDUNG, 2) аналіз номінативного інвентарю концепту методом виділення лексико-тематичних груп його номінацій, що дозволяють простежити тенденції зміни концепту у свідомості представників німецького етносу на основі аналізу нових номінацій концепту BILDUNG / ОСВІТА, 3) встановлення змісту концепту на основі опису його зовнішньої і внутрішньої структур, 4) зіставлення структур інваріантів концепту BILDUNG / ОСВІТА, актуалізовані в Інтернет-текстах, виділення дискурсивних особливостей сприйняття освіти в німецькій мовній картині світу. Основу дослідження концепту BILDUNG / ОСВІТА склав концептуальний аналіз, який в рамках даної роботи полягає у встановленні і описі базисних смислів, виражених на рівні зовнішньої і внутрішньої структур концепту.

Наукова новизна дослідження полягає у тому, що вперше було досліджено актуалізацію концепту BILDUNG / ОСВІТА на матеріалі текстів Інтернет-дискурсу.

**Практична цінність** дослідження визначається тим, що його матеріал може бути використаний у курсі з лінгвокраїнознавства, теорії та практики перекладу, на практичних заняттях з німецької мови, з практики перекладу, а також для написання студентських наукових праць.

Теоретичне значення магістерської роботи полягає у тому, що її основні положення можуть бути використані у майбутніх працях та доробках, які стосуються медійного аспекту концепту BILDUNG / ОСВІТА.

**Структура магістерської роботи.** Магістерське дослідження складається зі вступу, двох розділів із висновками до кожного з них, загальних висновків, списку використаної літератури, списку джерел ілюстративного матеріалу і додатків, що включають таблиці та графіки, які відображують частотність вживання концепту BILDUNG / ОСВІТА, резюме англійською мовою.

У **вступі** обґрунтовано актуальність обраної теми, сформульовано мету й завдання дослідження, визначено його об’єкт і предмет, окреслено методи дослідження, висвітлено наукову, теоретичну й практичну новизну, наведено дані про апробацію роботи.

**Перший розділ** **"Теоретичні засади дослідження сутності "концепт""** присвячено визначенню теоретичних засад дослідження концепту; наведено диференціацію у наукових дослідженнях сутностей ПОНЯТТЯ та КОНЦЕПТ; розглянуто сутність концепту у парадигмі сучасних лінгвістичних розвідках; проаналізовано типологію та структуру концептів; описано модель концептосфери; виявлено особливості Інтернет-дискурсу як найпотужнішого інформаційного каналу.

**У другому розділі "Актуалізація макроконцепту "ОСВІТА" у німецькомовному Інтернет-дикурсі"** представлено ціннісні аспекти концепту BILDUNG в німецькій мовній культурі; проаналізовано дефініції концепту BILDUNG в електронних словниках; виділено дискурсивні особливості сприйняття освіти у текстах сайта Міністерства освіти Німеччини, підручників німецької мови, новинних повідомлень, дослідницьких організацій.

У **висновках** підведено основні результати дослідження, окреслено перспективи застосування отриманих результатів для дослідження концепту BILDUNG в німецькому медійному дискурсі.

**Список використаної літератури** охоплює перелік 99 джерел українською, російською, англійською та німецькою мовами.

**Список довідкових джерел** включає назви 15 словників та енциклопедій, у яких подано тлумачення основних термінів, пов’язаних із темою дослідження.

**Список джерел ілюстративного матеріалу** складається з переліку посилань на Інтернет-сайти, із яких відібрано тексти для аналізу.

**Додатки** містять графіки та таблиці, які відображують частотність уживання концепту BILDUNG в німецькому Інтернет-дискурсі.

**Результати дослідження апробовано** на  I Міжнародної інтернет-конференції молодих учених **"Сучасна іншомовна освіта: когнітивно-дискурсивні та лінгво-дидактичні дослідження"**, присвяченій200-річчю з дня відкриття Ніжинської вищої школи, тема доповіді: "Німецькі освітні реалії, які з'явилися під час пандемії", а також у статті "Концепт "ОСВІТА" як відтворення мовної картини світу носіїв німецької мови", опублікованій у журналі Вісник студентського наукового співтовариства (2020. № 23).

**РОЗДІЛ І. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ СУТНОСТІ "КОНЦЕПТ"**

Термін "концепт" має латинське походження: conceptus (поняття, сутність) та спочатку визначався як розумове утворення, що заміщує в процесі думки невизначену кількість предметів одного й того ж роду [2, с. 267]. Розробкою терміна концепт займалося багато вчених, які узагальнюючи потрактовують концепт як результат зіткнення словникового значення слова з особистим і народним досвідом індивіда [26, с. 4]; як єдине ментальне утворення [17, с. 19]. Водночас, на сьогодні у мовознавстві не існує єдиного визначення сутності "концепт", що свідчить про складність цього явища [29; 34, с. 59; 72].

Релевантними роботами у мовознавстві щодо вивчення "концептів" є розвідки В. А. Маслової [29], В. І. Карасика [12], Е. С. Кубрякової [23], Ю. С. Степанова [52], Г. В. Садовнікової [44] та ін., узагальнюючи ідеї яких, можна дійти висновку, що концепт – це важлива розумова категорія, компонент пізнання людини в когнітивнонаукових дисциплінах, в лінгвістиці, психології та філософії [36; 46; 64; 69; 73]. Сутність "концепт", що ввійшла в наукову термінологію сучасної лінгвістичної науки, спричинила труднощі, пов’язані з її ототожненням з сутністю "поняття".

**1.1. Сутності ПОНЯТТЯ та КОНЦЕПТ: диференціація у наукових дослідженнях**

Лінгвісти розуміють концепт як увесь потенціал значення слова разом з його конотативним елементом [23; 72; 74] та наголошують, що "концепт" та "поняття" взаємопов’язані і входять в структуру один одного. Мовознавці наголошують, що концепт – не поняття, а сутність поняття, зміст, той що не набув форми, адже концепт виявляється в своїх змістовних образах – в образі, в понятті, в символі [17, с. 19]. Іншими словами, концепт і поняття за такого підходу відокремлюються один від одного, але при цьому співвідносяться як ціле та частина [38].

Концепт посприяв появі нової філологічної дисципліни – лінгвокультурології, де він займає лідируючу позицію поряд з лінгвокультуремою та логоепістемою. Лінгвокультурема – одиниця міжрівневая [16; 26, с. 5; 72; 74], а логоепістема – елемент значення слова, який локалізується в мові, водночас концепт відрізняється від наведених одиниць поєднанням з ментальною природою носія мови, існуючи на рівні свідомості або пізнання, на якому здійснюється взаємодія мови і культури.

Деякі вчені дотримуються диференційованого підходу до розуміння "концепту" та "поняття", який полягає у наступному:

1. концепт і поняття мають когнітивну природу, оскільки обидва є результатом відображення реального світу у свідомості індивіда. При цьому концепт і поняття належать до різних картин світу, а саме: концептуальної та мовної;

2. концепт є більш широкою одиницею свідомості, носієм інформації;

3. концепт постійно перебуває у русі, адже він не має меж;

4. концепт має часткове вербальне вираження, у свою чергу поняття може бути повністю розкрито за допомогою лексичних одиниць та дефініції [31; 38].

Інші вчені наполягають на інтегрованому підході, який полягає в ототожненні поняття та концепту, адже вони мають спільну когнітивну природу. Концепт і поняття мають певну сформовану інформацію про світ у свідомості індивіда, котрі відрізняються лише за ступенем абстрактності [72; 74].

Те, що ці сутності не можуть бути тотожними, доводить той факт, що:

1. концепт виражається у мові за допомогою терміну та поняття, а тому термін = поняття = концепт;

2. термін та поняття вживаються у науці на одному рівні, позначаючи ту ж саму одиницю [44; 74].

Поняття вважають застарілою номінацією, тому на сучасному етапі розвитку мовознавства його заміняють на синонімічні позначення [30; 38]. У когнітивній лінгвістиці потрактовують концепт як ментальну одиницю, котра постійно змінюється. Це пояснюється змінністю нашого життя, оскільки інформація постійно змінюється, а тому й стандартний набір життєвих ситуацій [28; 33; 49].

Концепти поєднують у собі ознаки цілого і частини, але їх не можна вважати сукупністю цих частин. Більшість концептів не можна адекватно визначити, оскільки вони є дуже абстрактними [20; 51]. Концепт – це термін, що є ментальною одиницею нашої свідомості, що відображає досвід та знання людини, компонент пам’яті, ментального лексикона, мови мозку lingua mentalis [22, с.90; 62].

Представники лінгвокультурологічного напряму розуміють концепт як ядро культури, відкидаючи пізнавальну діяльність та мисленнєвий компонент. Концепт та поняття взаємопов’язані, але концепт має ширше значення, оскільки охоплює більшу сферу людського життя. Концепт може існувати у мовній формі або існувати абстракцією в людській свідомості [16; 32; 47; 49; 72; 74]. Поняття є сукупністю ознак об’єкта загалом, а концепт – це ментальне утворення, що має свою специфіку, яка містить у собі всю сукупність знань про даний об’єкт та виражається за допомогою мовних засобів [29; 47; 72]. Іншими словами, концепт є ширшою сутністю за поняття.

В лінгвокультурологічних розвідках концепт є тим, у вигляді чого культура входить до ментального світу людини, з іншого боку, концепт – те, за допомогою чого концепт сам входить в культуру [16; 18; 51; 74].

Існує цікава думка, що концепт є більш наївним, а поняття є формальнологічним. Поняття має чіткі кордони, воно більш вловиме, відкриває тільки вузьку область людського буття, відбиває в узагальненій формі предмети й явища дійсності, зв’язки між ними за допомогою фіксації загальних і специфічних ознак, в якості яких виступають властивості цих предметів, явищ та відношень між ними [44]. Водночас концепт є основним елементом думок і переконань людини.

Поняття належить до розумової діяльності людини, включає в себе здатність людини до аналізу, синтезу, узагальнення, тобто має інтелектуальне підґрунтя. Крім того, концепт включає людські переживання, емоції, відчуття, образи, символи і може утворюватися, ігноруючи логіку у зв’язку з сильним емоційним потрясінням [22; 29; 50].

*Враховуючи, що "поняття" має вираження лише в дефініції терміна і містить допоміжні елементи його прояву, а "концепт" – це набір уявлень, знань, асоціацій, переживань у сфері професійної комунікації, який супроводжується цим терміном, що є певним поняттям у мові професійної комунікації, ми дотримуємося думки, що "поняття" – це складова частина "концепту", що виражена у дефініції терміна* [32; 34, с. 58 ; 38; 44].

Концепт містить багато аспектів, може трансформуватися зі зміною ціннісних уявлень індивіда, із отриманням нових знань. Концепт має певну структуру: *образна* – зорові, тактильні, смакові, слухові особливості предметів та явищ, що зберігаються у людській свідомості; *понятійна* – дефініція та її мовне відображення, що існують у взаємовідношенні [12, с. 154; 34 с. 59].

Поняття існує лише у словесному вираженні, є сталим, оскільки закріплюється словниковим тлумаченням, а тому може застаріти або зникнути. Натомість концепт є більш гнучким, оскільки він здатен до трансформації, не зникає, а ніби набуває за необхідності нових властивостей.

Отже, аналіз наукової літератури довів, що сутності концепт та поняття мають такі відмінності: поняття – це сукупність суттєвих ознак об’єкта, яка відрізняє його від інших; концепт – це поняття, яке взаємодіє з культурою.

**1.2. Сутність КОНЦЕПТ у парадигмі сучасних лінвістичних досліджень**

В українській мові "концепт" – є запозиченням з латинської мови "conceptus" та перекладається як поняття. У сучасній лінгвістиці інтерпретація цього поняття відзначається неоднозначністю [15, с. 50]. Безперечним для всіх підходів визначення терміну концепт є те, що він належить до свідомості індивіда та має описово-класифікаційні, чуттєво-вольові та образно-емпіричні характеристики. Лінгвісти описують тривимірність концепту – предметно образна (кінестичні характеристики предметів, подій або явищ, що фіксуються у нашій пам’яті), понятійна (відображення в мові, тобто значення, опис, структура, дефініція, характерні риси відмінності від інших концептів) і ціннісна (важливість для індивіда і всього мовного колективу) складові [12, с. 129].

У сучасному мовознавстві виокремлюють три основні підходи до розуміння "концепт":

1) лінгвістичний: так як концепт існує для кожного словникового значення то його слід розглядати як алгебраїчний вираз значення. Вчені, що притримуються даного підходу у вивченні концепту ототожнюють його з усім потенціалом значення слова разом з його конотативним елементом;

2) когнітивний: оскільки концепт відображається в свідомості людини він носить ментальний характер. Вчені, що притримуються когнітивного підходу тлумачать концепт, як оперативнозмістову одиницю пам’яті;

3) культорологічний: власне культура, як поняття складається з системи концептів та їх взаємовідносин. Концепт є базовим осередком культури ментального світу людини. Прибічники такого підходу до дослідження надають перевагу вивченню концепту через культурну інформацію яку він носить у собі [1; 6, с 10].

Розглядаючи сучасні мовознавчі підходи до розуміння поняття "концепт" можна зазначити, що всі вони зводяться до лінгвокогнітивного та лінгвокультурологічного тлумачення цього явища. Так, наприклад, під концептом, як під поняттям лінгвокогнітивного явища, слід розуміти "одиницю ментальних або психічних ресурсів нашої свідомості і тієї інформаційної структури, яка відображає знання і досвід людини; оперативна змістовна одиниця пам'яті, ментального лексикону, концептуальної системи мови і всієї картини світу, відображеної в людській психіці" [4, с. 90; 18].

В аспекті лінгвокультурологічного підходу концепт визначається як основна одиниця культури, її концентрат [12, с. 116]. Концепт як об'ємне ментальне утворення вбирає в себе не тільки інваріант значень слова, представляє його, а й абсорбує інваріант значень словотвірного гнізда того ж семантичного поля [7; 9; 19; 53, с. 52].

На сьогодні існує багато різних трактувань терміну "концепт", які почасти суттєво відрізняються одне від одного, деякі з них занадто звужені, інші ж максимально широкі. Найбільш повним вважається визначення С. Г. Воркачева: "Концепт – це термін, який поєднує лексикографічну і енциклопедичну інформацію, "найближче" і "найвіддаленіше" значення слова, знання про світ і про суб'єкт, який його пізнає" [6, с 10]. Мовознавець розглядає концепт з різних точок зору: концепт – це і те, за допомогою чого людина пізнає світ; він заснований як на досвіді, так і на енциклопедичній інформації, якась середня, вироблена в процесі пізнання, єдино вірна квінтесенція значення слова.

Деякі науковці наголошують, що концепт з’являється через взаємодію досвіду, відбору на основі критерію цінності та механізму запам’ятовування [8; 12, с. 87], що концепт виникає у результаті зіткнення світу культури та індивіда, що свідчить про те, що це визначення є найвужчим з усіх перерахованих [52, с. 47].

Д. С. Лихачов визначає концепт як заміщення значення слова в індивідуальній свідомості і в певному контексті [26, с. 6], наголошуючи на його суто індивідуальній спрямованості як засобу розуміння навколишнього світу, не беручи до уваги соціальну сторону цього терміну.

Отже, дійти до єдиного трактування концепту і його можливостей схарактеризувати оточуючий індивіда світ на сучасному етапі мовознавства неможливо: в науковій літературі існує досить багато дефініцій терміну концепт, при цьому кожен з них додає нових граней, розширюючи вже існуюче значення.

**1.2.1. Типологія концептів**

Унаслідок взаємодії лінгвістики з філософією, психологією й антропологією в лінгвістичній семантиці з’явився новий терміни – концепт, який в якості базової категорії когнітивної семантики реалізує зв'язок мисленнєвої діяльності індивіда з мовою. Тому розгляд типології концептів є релевантним у сучасному мовознавстві. Першою сучасною дослідницею, яка на основі антропологічного підходу дійшла висновку, що ми концептуалізуємо світ не безпосередньо, а через мову, була А. Вежбицька [19; 55, с. 46]. На її думку, концепт – це об’єкт із світу "Ідеальне", що має ім'я та відображає певні культурно зумовлені уявлення людини про світ "Дійсність", яка дана нам у мисленні саме через мову, а не безпосередньо [56, с. 50].

А. Вежбицька запропонувала терміни "концепт-мінімум" для передачі поняття неповного обсягу смислу слова, який характерний для пересічного носія мови, і "концепт-максимум", що означає повне володіння смислом слова. Ці два концепти формують фонд знань індивіда й передавання інформації [13; 54; 55, с. 46].

Виступаючи узагальненням значень усіх слів класу, концепти є семантичною категорією найвищого ступеня абстракції, яка включає в себе всі окремі значення конкретизації загальної семантики й зумовлює функціональний потенціал мовної одиниці до її реалізації в мовленні, отримуючи як стисле, так і розгорнуте уявлення в різних лексемах [19]. Дослідники вважають, що концепт має логічно організовану динамічну структуру, що складається з вихідного базового елемента й пов’язаних із ним через прототипне значення похідних елементів [43, с. 27]. Поширеною є думка про те, що концепти є культурними артефактами суспільства, що їх створило. Дослідження змісту слова пов’язано з виявленням способів відображення в його семантиці культурно-специфічних концептів.

У сучасному мовознавстві на основі праць Ю. С. Степанова [52], С. Г. Воркачева [6], О. С. Кубрякової [23], З. Д. Попової [39], І. А. Стерніна [40], О. В. Бабушкіна [4] й ін. з'явилася типологія концептів, що

*за своїм змістом виглядає таким чином:*

а) концепт-уявлення;

б) концепт-схема;

в) концепт-фрейм;

г) концепт-сценарій;

д) концепт-конструкт;

е) концепт-інсайт;

є) концепт-гештальт.

*За мовною репрезентацією виділяються:*

а) рамкові концепти;

б) концепти дії.

*За ступенем інтеграції семантичних структур:*

а) суперконцепти;

б) макроконцепти;

в) базові концепти;

г) мікроконцепти.

*За роллю концепту у структурі мовного значення:*

а) концепти-класифікатори;

б) інтегрувальні концепти;

в) концепти-усунення [6, с 10].

Концепти буття, часу, дії, стану, кількості і т.ін., що є основними універсаліями, в яких здійснюється подійно-динамічне представлення світу, утворюють основу мовних категорій.

Концепти базового рівня займають проміжне становище в ієрархії від загального до конкретного. На цьому рівні сприймаються загальні обриси складників категорії як подібні. Назви понять базового рівня найкоротші, найпоширеніші й конкретно нейтральні (дерево, кішка, сонце), що виникли історично раніше від інших у лексиконі певних мов.

На відміну від концептів, макроконцепти є глобальними, масштабними сутностями, адже їм властива велика систематизувальна сила. Макроконцепти, наприклад, "жити", "рухатися", призначені для систематизації великих ієрархічно утворених груп лексики. Макроконцепт може семантично уточнюватися і конкрезуватися у різних аспектах.

Термін "суперконцепт" або "мегаконцепт" існує у цілісному утворенні з широким значенням, що виступає основою мовної картини світу. Суперконцепт – це глобальна семантична категорія, яка утворює певну частину словника; семантичний потенціал одиниці до її реалізації в мовленні, що отримує стисло або розгорнуто реалізується в різних мовних одиницях [12].

Суперконцепт є багаторівневою сутністю. Кожен тип значення пов'язаний із загальним поняттям різними смисловими відношеннями, з-поміж яких суперконцепт реалізує найбільш абстрактне глобальне значення і виступає вершиною концептуального класу. У суперконцепті закладена сукупність знань про об’єкти й ситуації у всій багатогранності зв’язків і відношень. Суперконцепти можуть бути представлені такими ядровими дієсловами, як "розмовляти", "рухатися", "бачити". До суперконцептів можуть належати менші за змістом концепти, як-то суперконцепт "рухатися" може розділитися на такі концепти: "рухатися по землі", "в повітрі", "на транспорті" [2, с. 279.].

Отже, уся сукупність концептів утворює концептосферу мови, що проявляється як складна система, яка утворена перетинами й переплетеннями багатьох різноманітних структур, що організовують концепти у ряди, поля з центром і периферією, або в розгалужені дерева з перехресними посиланнями.

**1.2.2. Структура концептів**

На думку дослідників структура концепту є складною. З одного боку, його стосується все, що належить структурі поняття, з іншого – в структуру концепту входить те, що робить його фактом культури – вихідна форма, символіка, особливості сприйняття, оцінки та ін. [2, с. 279; 21]

У сучасних когнітивних дослідженнях широко представлений лінгвістичний підхід до дослідження концептів як певної інформаційної цілісності в національній колективній свідомості [58; 59; 60; 66]. Його польова модель виглядає так. Ядром концепту є чуттєво-наочний образ, який формується на основі особистісного досвіду й тому гранично конкретний [22]. Образ, тобто основа для концепту, виконує функції кодування, що може виявлятися під час психолінгвістичного експерименту, водночас, якщо така реакція на образ повторюється багаторазово, то вона відображає усталену сполучуваність, що впорядковує концептуальне утворення [22]. Навколо ядра знаходяться базові пласти, ознаки у яких розміщуються від менш до більш абстрактних.

Кількість і зміст пластів можуть відрізнятися залежно від індивіда в межах однієї мовної спільноти, втім в них переважають загальнонаціональні змістові ознаки, котрі є основою взаєморозуміння в процесі спілкування. На периферії знаходиться так зване інтерпретаційне поле концепту, котре охоплює трактування різноманітних ознак концепту носіями однієї мови [41]. Ці ознаки у процесі комунікації можуть відображатися у використанні прислів’їв і приказок, афоризмів та крилатих виразів, в інших висловлюваннях, які відображають інтерпретацію окремих концептуальних ознак [12].

На думку сучасних дослідників, будова концепту відрізняється не тільки від структури поняття, а й від відмінностей, які зводяться до того, що:

 − концепт має пласти, а лексеми – семеми;

− концепт має зміст, а лексеми – семантику;

− концепт містить компоненти у вигляді концептуальних ознак, а семеми – компоненти значення (семи);

− концепт глобальний, хоча жорстко не структурований, на відміну від словесної чи фраземної семантики [12].

Глобальність концепту пояснюється динамічною роллю в процесі мислення індивіда. Функціонуючи в мовленні, концепт актуалізується в сполученні з іншими концептами. Хоча типи концептів дуже різняться за змістом і за структурою, кожен з них характеризується наявністю основного пласта у вигляді чуттєвого образу, яким можуть виступати смислові ознаки, наприклад, що стосуються автобуса: старий, трясе, ламається в дорозі, червоного кольору; мистецтва: гра, спів, музичний інструмент, сцена; релігія: церква, ряса, конфесія, священик, обряд, парафіяни. Цей образ входить у систему умовних сигналів для передачі, обробки й зберігання інформації, тобто виступає шифром, що кодує певний концепт для мисленнєвих операцій [41]. Основний образ може вичерпувати зміст концепту, якщо він відображає конкретні відчуття й уявлення або породження свідомості осіб з обмеженими можливостями [12].

Концепти через їхню численність здатні зорганізовувати автономні й більш абстрактні пласти, які нашаровуються на конкретні. Когнітивними ці пласти називаються тому, що вони відображають певний результат пізнання людиною зовнішнього світу, тобто результат її когніції [40]. Когнітивні пласти утворюються концептуальними ознаками.

Сукупність основного пласта та когнітивних пластів утворюють обсяг концепту. Базовий когнітивний пласт із чуттєво-образним ядром є в кожному концепті, хоча численних когнітивних нашарувань у концепті може й не бути; інакше концепт не зможе функціонувати як мисленнєва одиниця [41].

Вищезгадане дає підставу для твердження про наявність трьох структурних типів концептів – *однорівневих, багаторівневивих і сегментних* [40].

*Однорівневий концепт* – це фактично почуттєве ядро, тобто базовий пласт, який містить предметні образи й концепти-уявлення, наприклад: солоний, зелений, солодкий; побутові: виделка, рушник, чашка. Такою структурою наділені багато концептів у свідомості дитини й осіб із обмеженим інтелектуальним розвитком. У свідомості більшості людей концепт набуває складнішого характеру [40].

*Багаторівневий концепт* такий, що містить кілька когнітивних пластів, котрі розрізнюються за рівнями абстрактності, відображається ними й послідовно нашаровується на базовий пласт. Наприклад, концепт "грамотний", що нашаровується на базовий пласт (образ – людина, яка вміє писати й читати), містить такі пласти, що розміщуються відповідно до збільшення ступеня абстрактності:

1) уміння читати та писати;

2) уміння добре, правильно й виразно читати та писати;

3) уміння ефективно вести спілкування згідно із загальноприйнятими нормами й правилами ефективної комунікації (грамотна розмова, аргументація, виступ та ін.);

4) уміння якісно й на високому професійному рівні виконувати що-небудь відповідно до норм і правил певного різновиду діяльності, у тому числі й дотримання орфографічних та пунктуаційних правил, наприклад креслення, твір, план роботи тощо);

5) уміння добре розбиратися в тій чи іншій галузі знань (грамотний спеціаліст, інженер, керівник) [40].

*Сегментний концепт* виступає базовим чуттєвим пластом, оточеним декількома рівноправними за ступенем абстракції сегментами [40].

Отже, концепт відзначається динамічною роллю в процесі мислення індивіда, тому функціонуючи в мовленні, він актуалізується в сполученні з іншими концептами, що дає підставу для твердження про наявність трьох структурних типів концептів – однорівневих, багаторівневивих і сегментних.

**1.3. Концепт як спосіб відображення світу в мові**

Чисельні методики дослідження концепту, його структури, типів виходять з тверджень Ю. С. Степанова, які трактують концепт як згусток культури у свідомості людини, її осередки в ментальному світі людей, завдяки якій людина входить в культуру, концепт описує ментальну дійсність, він не тільки мислиться, а й переживається [21; 24; 51, с. 43]. Як багатошарове явище концепт поєднує буквальний сенс, закладений у внутрішній формі слова, пасивний або історичний шар і актуальний шар, що реалізується у процесі комунікації [24; 51, с. 52]. Таким чином, в концепті відображені культурні уявлення народу в різні часи з різним ступенем важливості для сьогодення. Якщо деякі когнітивні шари розкриваються за допомогою словника, то інші – за допомогою спостережень і асоціативних експериментів.

В рамках сучасних когнітивних досліджень категорія концепту застосовується до опису ментального словника певного народу, адже будь-який фрагмент дійсності проходить через сприйняття людини та знаходить національні, соціальні та індивідуальні риси. Тому концепт розглядається як ментальна одиниця, що описує національну картину світу, яка містить мовні та культурні знання, уявлення і оцінки [52].

У різноманітних мовах та культурах нерідко можна побачити нерівноцінну концептуалізацію окремих фрагментів дійсності: одні явища отримують детальне та багате найменування, лексичні та фразеологічні вираження відношень [2, с. 279]. При цьому інші явища носять у собі багате значення, але описуються лише одним знаком.

Особливість класифікації концептів пояснюється культурними домінантами поведінки, що історично закріпились, адже вони представляють ціннісні орієнтири для певної лінгвокультури. В. Г. Зусман зазначає, що концепт – це мікромодель культури, культура – це мікромодель концепту. Концепт породжує культуру і породжується нею [10, с. 41].

Вивчення культурних концептів спрямовано від психічних та соціальнокультурних утворень до їхньої фіксації в мові. Все різноманітні підходи у дослідженні концептів зводяться до лінгвокогнітивного та лінгвокультурного осмислення цього явища [26, с. 6]. Лінгвокультурний підхід спрямований від культури до індивідуальної свідомості, а лінгвокогнітивний – навпаки.

Лінгвокультурний підхід визнає концепт основною одиницею культури, її концентратом. В структуру концепту входить усе, що робить його фактом культури – етимологія; стисла до основних ознак змісту історії; сучасні асоціації; оцінки і т.д. [52, с. 41]. В цьому аспекті концепти співвідносяться з наївною картину світу, яка протиставляється науковій картині світу.

Отже, в культурних концептах виокремлюють три сторони: образ, поняття і цінність. Лінгвокультурний підхід конкретизує культурний концепт в аспекті його ціннісного компонента та виявляє ту цінність, яку він представляє для носіїв конкретної культури. Вищі орієнтири є етичним кодексом поведінки, складаючи важливу частину мовної картини світу.

**1.4. Модель концептосфери**

Концептосферу мови визначають як сукупність концептів, поєднаних на підставі тієї чи іншої ознаки, що має національно-культурну специфіку; сукупність потенцій словникового запасу мови або окремого її носія [74, c. 89]. Визначення концептосфери як сукупності або системи концептів віднаходимо у твердженні, що концептосфера – це "духовно, фізично, історично, національно-культурно обумовлена реалізація сприйняття об'єктивного світу у формі цілісного образу, що розкладається на свої складові – концепти" [32; 35, c. 467].

У колективній праці "Когнитивная лингвистика" З. Д. Попова й І. А. Стернін [40] наголошують на системній стороні цього феномену, визначаючи його як упорядковану сукупність ментальних одиниць, які "вступають у системні відношення подібності, відмінності та ієрархії з іншими концептами" [74, c. 36]. Ця теза, що наголошує на упорядкованому характері визначеного об’єкта, підтверджується аргументом про існування загального принципу системності, що повинен поширюватися й на національну концептосферу, оскільки "саме мислення передбачає категоризацію предметів, а категоризація передбачає упорядкування її об’єктів" [74, c. 36].

Селіванова визначає концептуальну систему як "сукупність концептів у свідомості людини, що відтворює у вигляді структурованих й упорядкованих знань уявлення про світ, дійсність і результати внутрішнього рефлексивного досвіду людини" [45, c. 49]. Концептосфера – це сукупність концептів різного ступеня узагальнення [25]. Зі свого боку, В. І. Убийко зауважує: "в межах концептосфери потрібно розмежовувати суперконцепти, макроконцепти, базові концепти та міні концепти [53]. Лексема, що вербалізує суперконцепт, має найбільші семантичні зв’язки.

Отже, концептосфера – це сукупність системно організованих концептів, які профілюються в дискурс. Концепти в межах концептосфери структуровані ієрархічно (вертикально) й пов'язані між собою семантичними, логіко-поняттєвими, смисловими, асоціативними та формально-структурними зв'язками (горизонтальні відношення). Ієрархію концептів у межах лінгвоконцептосфери утворюють макроконцепт, який посідає суперординаційний рівень; базові концепти, що посідають ординаційний рівень, пресубординаційні концепти, які утворюють пресубординаційний рівень, та субконцепти, що формують субординаційний рівень. Горизонтальні відношення між концептами одного рівня вирізняються в семантичних значеннях слів-вербалізаторів, логіко-поняттєвих зв'язках між еквіполентними поняттями, які існують у структурі концептів, смислових зв'язках між номінаторами концептів у дискурсі, асоціативних зв’язках, що виникають у колективній свідомості носіїв мови у формі прототипів, стереотипів та антропосимволів, формально-структурних зв'язках, які структурують концепти в певні схеми.

**1.5. Інтернет-дискурс – найпотужніший інформаційний канал**

У сучасному комунікаційному просторі, сформованому комунікативними зв'язками між людьми, групами, різними інститутами, взаємодією різних типів дискурсу, велика частина спілкування людини відбувається за допомогою електронної комунікації. Цей вид спілкування складається з трьох учасників: користувача, комп'ютера, Інтернету (або будь-який віртуальної мережі); для кожного учасника властивий свій дискурс, які об'єднуються віртуальним дискурсом.

При визначенні віртуального дискурсу потрібно брати до уваги не просто текст в ситуації спілкування, що відрізняється від безпосереднього контакту специфічним електронним каналом зв'язку, а й враховувати характеристики, закладені в поняття віртуальної реальності. На думку А. А. Атабековой, спілкування акумулює велику різноманітність мовних практик, способів і форматів, поступово таке спілкування стає носієм характеристик нашого часу [3]. Для більш повного розуміння поняття "віртуальний дискурс" звернемося до визначення поняття віртуальності.

Терміни "віртуальна реальність" і "віртуальність", на думку О. В. Лутовинова, відносяться до розряду так званих "модних" термінів. "Модні" терміни мають широкий діапазон використання, внаслідок чого характеризуються певною розпливчастістю в розумінні і хаотичністю у вживанні, оскільки часто, як відзначає Г. Г. Слишкін, виконують в науковій роботі не стільки інформативну, скільки парольну функцію [48, с. 38].

У зв'язку з бурхливим розвитком інформаційних технологій, використання терміна "віртуальний" і його похідних стало особливо популярним: "віртуальна культура", "віртуальний світ", "віртуальне свідомість", "віртуальний простір", "віртуальна реальність", " віртуальний ринок "," віртуальні гроші "і ін., не дивлячись на те що поняття віртуальності існує ще з античних часів.

Віртуальність – це об'єкт або стан, які реально не існують, але можуть виникнути при певних умовах. Віртуальність – це також існування речей, подій, процесів у формі уявного уявлення, уяви, нематеріального образу, це такі стани, що тривають від кількох секунд до кількох годин, протягом яких проявляється інша реальність буття, особлива ясність мислення, прозорість бачення ситуації, здійснюється незвичайна легкість рухів і дій. Віртуальність постає як сукупність інформації, думок і образів. Найчастіше об'єкти віртуальності володіють властивостями, відповідними об'єктами реального світу, але, в принципі, можуть мати і властивості, що відрізняються від них (аж до протилежних).

Справжня реальність породжує віртуальну, вона безвідносна по відношенню до останньої. Іншими словами, віртуальна реальність ніяким чином не може вплинути на структуру справжньої реальності, але, разом з тим, сама її структура повністю визначається справжньою реальністю [14, с. 132]. Таким чином, дискурс, існуючий в справжньої реальності, буде проектуватися в віртуальному просторі.

Говорячи про віртуальний дискурс, потрібно брати до уваги не просто текст в ситуації спілкування, що характеризується специфічним електронним каналом зв'язку, а й враховувати характеристики, закладені в поняття віртуальної реальності.

Головним середовищем функціонування віртуального дискурсу є Інтернет-середовище, що використовує електронний канал передачі даних. Інтернет-дискурс являє собою процес створення тексту в сукупності з прагматичними, соціокультурними, психологічними факторами, цілеспрямоване соціальне дію, що включає взаємодію людей.

На думку Т. Ю. Виноградової, при визначенні Інтернет-дискурсу потрібно враховувати особливості спілкування через Інтернет і причини звернення до Інтернету як інструменту спілкування [5, с. 63]. Інтернет як дискурсивне поле при першій нагоді свого прояву в різних наукових парадигмах може розглядатися не тільки як соціально-орієнтований та інформаційний простір, але і як особливе дискурсивне поле, яке показує лінгвокультурні і соціально-значимі цінності через усно-письмові форми електронної комунікації [37, с. 138].

Всі сфери відповідно до встановлених цілей і функцій Інтернет-дискурсу, а також стратегії та технології мовної поведінки, що формується ним, можна розділити на жанри:

1. інформаційний:
2. веб-сайт;
3. Інтернет-документ;
4. вікі- проект;
5. пошукова система.

Л. Ю. Іванов спробував класифікувати Інтернет-жанри за тематичним принципом у роботі "Нотатки лінгвіста". Автор виділяє, що труднощі такого підходу полягає в тому, що "кожна подібна сукупність, як правило, залишається відкритою, так і кордони між тематичними групами не є настільки вже чіткими, як це можна було б припустити. Деякі жанри можуть обслуговувати кілька тематичних груп одночасно" [11, с. 3545]. Вчений пропонує таку класифікацію Інтернет-жанрів:

1) загально-інформаційні жанри (або жанри новин);

2) науково-освітні та спеціальні інформаційні жанри;

3) художньо-літературні жанри;

4) розважальні жанри;

5) жанри, які оформлюють неспеціальне, непрофесійне спілкування;

6) ділові та комерційні.

Отже, Інтернет-дискурс експлікується в різних наукових парадигмах і розглядається як соціально-орієнтований та інформаційний простір, що відтворює лінгвокультурні і соціально-значимі цінності за допомогою усно-письмової форми електронної комунікації.

**Висновки до Розділу І**

Аналіз наукової літератури показав, що існує багато дефініцій терміну "концепт", які розширюють та доповнюють одна одну. Однак найпоширенішим є розуміння "концепту" як терміну, що поєднує лексикографічну і енциклопедичну інформацію, "найближче" і "найвіддаленіше" значення слова, знання про світ і про суб'єкт, який його пізнає.

З'ясовано, що концепт має три виміри – предметно-образний, понятійний і ціннісний. Аналіз наукової літератури довів, що сутності концепт та поняття мають такі відмінності: поняття – це сукупність суттєвих ознак об’єкта, яка відрізняє його від інших; концепт – це поняття, яке взаємодіє з культурою.

Типологія концептів поділяється за змістом, за мовною репрезентацією, за ступенем інтеграції семантичних структур, за роллю концепту у структурі мовного значення.

Виокремлено три структурних типи концептів: однорівневі, багаторівневиві і сегментні. Однорівневий концепт – це почуттєве ядро, тобто базовий пласт, який містить предметні образи й концепти-уявлення; багаторівневий концепт містить кілька когнітивних пластів, котрі розрізнюються за рівнями абстрактності, відображається ними й послідовно нашаровується на базовий пласт; сегментний концепт виступає базовим чуттєвим пластом, оточеним декількома рівноправними за ступенем абстракції сегментами.

Встановлено, що концептуальний простір етносу та семантичний простір його мови – це однорідні явища в матриці мовної картини світу. Концепти об’єктивуються у мовленні, отже для їх опису доцільно залучати увесь фонд мови.

Досліджено, що концепти в межах концептосфери структуровані ієрархічно: від макроконцепту, який посідає суперординаційний рівень, до базових концептів, концептів та субконцептів.

Концептосфера, як сукупність системно організованих концептів, які профілюються в дискурс, зокрема в Інтернет-дискурс – найпотужніший інформаційний канал.

**РОЗДІЛ ІІ. АКТУАЛІЗАЦІЯ МАКРОКОНЦЕПТУ "ОСВІТА" У НІМЕЦЬКОМОВНОМУ ІНТЕРНЕТ-ДИКУРСІ**

У цьому розділі взято за основу класифікацію концептів Р. Ленекера, якій поділяє їх на макроконцепти / суперконцепти, що розпадаються на дрібніші утворення – суб- / міні-концепти, які, у свою чергу, продукують більш дрібні концепти [65, с. 45].

Субконцепти макроконцепту "освіта" трактуємо як сукупність структурних частин, що об'єднана асоціативно-логічними зв'язками у межах лексико-семантичного поля "ОСВІТА" та забезпечує спілкування на різних рівнях у сфері освіти. Область використання такої лексики на межі ХХ–ХХІ ст. значно розширилась, унаслідок формування суспільного інтересу до проблем глобальної освіти та обмінів у цій галузі, а в останній час і наслідками пандемії.

Соціальна детермінійність освітніх субконцептів зумовлює інтенсивність процесу її поширення за межами спеціального наукового середовища застосування та сприяє її популяризації у непрофесійному дискурсі, що знаходить своє відображення у відповідних дефініціях загальної лексикографії. Вивчення концепту "ОСВІТА" та його субконцептів допоможе виявити особливості світосприйняття німецького народу, уявити концептуальну та національну картини світу.

Всесвітня дигіталізація та інтернетизація зумовлюють дослідження концепту "ОСВІТА" на сторінках мережі Інтернет, де можна дослідити концепт не лише на сайті освіти Німеччини, але й на новинних сайтах, на яких чітко прослідковуються зміни в системі освіти Німеччини, спричинені зовнішніми чинниками. Тому Інтернет-дискурс, який в даний час займає провідну роль у формуванні колективної картини світу, також вивчається в аспекті репрезентації в ньому концепту "ОСВІТА". Знаковим в цьому плані можна вважати визначення "Освіта – це послуга" як домінантну метонімічна модель концепту "Сучасна освіта". Тренд на "комерціалізацію всіх рівнів освіти" підтверджується "превалюванням в медійних текстах лексичних одиниць з економічної сфери: договір, клієнт, замовник, оплачувати, а концептуальна модель" Освіта – послуга "репрезентована в публіцистичній картині світу завдяки лексем, що мають відношення до тематичного полю" Економіка": студент - клієнт, ВНЗ / школа - постачальник, передача знань - надана за договором послуга, оплатити (навчання), договір, корупція та ін." [27, с. 491].

До подібних висновків приходять і інші дослідники концепту "освіта" в мережі Інтернет. Проведений аналіз Інтернет-текстів показав, що ядерними ознаками концепту "вища освіта", виділеними на підставі частотності їх реалізації, є "конкурентоспроможність на світовому рівні"; "Інститут, який об'єднує вузи, характер і кількість яких адекватні рішення його завдань"; "Орієнтованість на економіку"; "Економічно ефективне ринкове виробництво" [42, с. 89].

Розглянемо мовні реалізації ознак концепту "освіта" в німецькій мовній картині світу, на матеріалі текстів, викладених у мережі Інтернет, а саме: на матеріалі електронних словників [76; 78]; сайту міністерства освіти Німеччини [79]; новинних повідомлень про освіту [80; 81] та підручника німецької мови Berliner Platz 1 NEU [82].

**2.1.** **Ціннісні аспекти концепту "ОСВІТА" в німецькій**

**мовній культурі**

Самі лише лексико-граматичні знання не забезпечують комунікацію, адже вона містить конвенції носіїв мови, які, тому аксіологічна лінгвістика користується інструментарієм теорії мовних актів. Семантика тексту містить факультативні компоненти – імплікації і слідства, що відображають систему цінностей автора або його приватну оцінку певного явища. Тому в нашому дослідженні для проведення *контекстуального аналізу* концепту BILDUNG ми звернулися до аналізу роману Д. Шваніца "Освіта: все, що потрібно знати" [68]. Слідом за автором роману, ми хотіли б підкреслити думку про те, що ніщо не скаже так багато про освіту, як мова.

Що стосується оцінної значущості концепту BILDUNG, то в романі Д. Шваніца вона посилюється, по-перше, за допомогою метафор *Marschgepäck, das man Bildung nennt* (похідне спорядження, зване освітою); *Wir sind, was die Bildung betrifft, in der Lage Robinsons* (в питаннях, що стосуються освіти, ми знаходимося в положенні Робінзона), експресивний потенціал яких черпається з ознак, що ними маніфестуються, і, по-друге, групи слів, які формують концепт BILDUNG. Ціннісний концепт "ОСВІТА" формується завдяки наступним словами і виразами: *Wissen (знання), das Konzept (концепція), der Kanon (канон), Vorgang und Ergebnis einer geistigen Formung des Menschen (процес і результат духовного формування особистості).*

Негативне оцінне значення сучасної ситуації в німецькій освіті простежується в романі в наступних реченнях:

1. *Bildung ist zu einem Schattenreich geworden* [68, с. 24]. / Освіта перетворилося на якесь царство тіней.

2. *In ihm sind die Vorstellungen davon verdampft, was man eigentlich lernen soll* [68]. / З нього зникли уявлення про те, що власне потрібно вчити.

3. *Eine ernsthafte, fachlich solide Überlegung über Bildungsziele findet nirgendwo statt* [68] ... / Серйозне, професійне міркування про цілі освіти ніде не проводиться ...

4. *Fast nirgendwo wird so viel gelogen wie in der Bildungs- und Schulpolitik* [63, с. 26]. / Фактично ніде немає стільки брехні, як в шкільній політиці і політиці в галузі освіти.

5. *Das Vermögen des Individuums* [63, с. 348]. / Здібності особистості.

Зазначимо, що *аксіологічні* смисли дозволяють формулювати поняття, що включають найбільш важливі ознаки предмета (в науковому і філософському аспектах), сприяють виникненню різних асоціацій морального, соціального, релігійного та інших планів. Семіометрія ціннісних смислів допомагає виявляти, крім основного, конотативні значення, адже поняття несе лише частину інформації про предмет.

Фактично будь-яке слово має конотації. Осмислення цієї області людиною може викликати у певні почуття і емоції, на основі яких формується оцінне ставлення. Конотації поставляють важливі смисли. Таким чином, зміст концепту BILDUNG розширюється до таких смислів як *die Geschichte seiner eigenen Gesellschaft zu verstehen* [63, с. 209] (розуміти історію свого власного суспільства); *ein durchgearbeitetes Verständnis der eigenen Zivilisation* [63, с. 394] (глибоке усвідомлення власної цивілізації); *die Vertrautheit mit den Grundzügen der Geschichte unserer Zivilisation, den großen Entwürfen der Philosophie und Wissenschaft, sowie der Formensprache und den Hauptwerken der Kunst, Musik und Literatur* [63] (поінформованість про основні віхи історії нашої цивілізації, великих проектах філософії і науки, структури мови, творів мистецтва, музики і літератури); *geschmeidiger und trainierter Zustand des Geistes, der entsteht, wenn man alles einmal gewusst und alles wieder vergessen hat* [63] (гнучкий і натренований стан духу, що виникає в тому випадку, коли хтось все знав, а потім знову забув).

У творі Д. Шваніца система ключових слів "*Bildungsbarriere*" (освітні бар'єри), "*Bildungsnotstand*" (кризове становище в освіті), "*Bildungspolitik*" (освітня політика), "*Bildungsgefälle*" (різниця в рівні освіти), "*Bildungsgesamtplan*" (планування розвитку системи освіти) і "*Bildungsurlaub*" (навчальна відпустка) наділяє концепт освіту різноманітним аксіологічними змістом. Будь-яка з ознак об'єкта, що позначається, доповнюється емотивно-оцінної інформацією, що виражає ставлення мовця.

Аксіологічний аналіз допомагає виявити основні смислові лінії тексту, скласти уявлення про філософські, естетичні, моральні переваги автора. Дітріх Шваніц створює в своєму монументальному творі новий освітній канон і пропонує орієнтуватися на культурні традиції, які об'єднують нас з іншими західними націями. Таким чином, концепт BILDUNG розширюється в його своєрідній енциклопедії до масштабів концепту KULTUR. Культурна людина – це освічена людина.

*Етимологічний аналіз* лінгвокультурного концепту BILDUNG дозволив встановити, що німецьке слово "*Bildung*" походить від давньовєрхньонімецької *bildunga* – "створення", "образ". У німецькій мові під освітою розуміються: в широкому сенсі – процеси передачі і розвитку знань, умінь, навичок, ціннісних орієнтацій, почуттів, світоглядних установ, а також результат їх отримання; в більш вузькому сенсі під освітою розуміється розвиток компетенцій і умінь.

Таким чином, німецький термін "освіта" вживається в одному ряду з такими поняттями, як "*Erwerb von Kompetenzen*" (придбання компетенцій), "*Mitteilung und Entwicklung von Kenntnissen*" (трансляція і розвиток знань).

*Пареміологічний аналіз* лінгвокультурного концепту "ОСВІТА" припускав аналіз фразеологізмів, в яких зустрічається слово "BILDUNG". Фразеологізми займають значне місце в лексиці будь-якої мови і найбільш яскраво відображають світосприйняття даного мовного колективу, містять багатий історичний досвід народу. Тому найважливіші значення лінгвокультурного концепту "ОСВІТА" для менталітету німецького народу відображені у фразеологізмах. Поняття вищого світового порядку відображено в таких фразеологізмах, як:

1) *Natürlicher Verstand kann fast jeden Grad von Bildung ersetzen, aber keine Bildung den natürlichen Verstand* (Arthur Schopenhauer) [57, c. 94]. / Природний розум може відшкодувати майже будь-яку ступінь освіти, але ніяка освіта не відшкодує природний розум.

2) *Sich mitzuteilen ist Natur; Mitgeteiltes aufzunehmen, wie es gegeben wird, ist Bildung* (Johann Goethe) [61, S. 143]. / Повідомляти про себе – природне прагнення; сприймати повідомлене так, як воно дається, - здатність освіти.

Багато фразеологізмів вказують на значення "навчання", "виховання":

1) *Einbildung ist auch 'ne Bildung* [63, с. 93]. / Зарозумілість – теж освіта.

2) *Ein Mensch ohne Bildung ist ein Spiegel ohne Politur* [63, с. 101]. / Людина без освіти – що дзеркало без глянцю.

3) *In Häusern, wo Bildung herrscht und Sitte, da gehen die Frauen zuerst, die Männer folgen ihrem Schritte* [63, с. 143]. / В будинках, де панують виховання і традиція, спочатку йдуть жінки, чоловіки йдуть за ними).

Макронцепт BILDUNG має структуру, що складається з різних груп когнітивних ознак: мотивуючих, образних, понятійних, категоріальних, символічних, які пов'язані з прототиповими способами опису фрагментів світу і відображають культурні особливості німецької мовної картини світу.

Аналіз і опис структури макроконцепту BILDUNG дозволили встановити різноманіття форм і способів втілення її ознак в німецькій мовній картині світу. Аналіз дефініцій лексеми BILDUNG, різноманіття лексичних засобів вербалізації даного концепту та його частотність свідчать про те, що макроконцепт BILDUNG утворює внутрішній стрижень німецької мовної картини світу, актуалізуючи тим самим потреби і інтереси індивідів і соціальних спільнот. Це ідеал, процес, сума знань і здібностей, духовний стан. З точки зору соціології, це ще й соціальна гра.

Аналіз специфічної орієнтації даного концепту на ту чи іншу сферу спілкування показує, що слово "*Bildung*" зустрічається практично у всіх функціональних стилях німецької мови, що доводить системоутворюючу роль даного концепту і підкреслює його загальнолюдську цінність.

Таким чином, макроконцепт BILDUNG виступає в німецькій мовній картині в двох іпостасях: як загальнолюдська цінність (якийсь ідеальний образ) і її предметне втілення.

**2.2. Дефініція макроконцепту BILDUNG в електронних словниках**

Аналіз дефініцій макроконцепту BILDUNG проводився на основі словника Duden. У словнику Duden наводяться наступні синоніми слову "*Bildung*" [77, S. 163]:

1. у значенні "загальне знання": Allgemeinwissen (загальна ерудиція), Kenntnisse (знання, пізнання), Wissen (знання, пізнання);
2. у значенні "навчання, виховання": Ausbildung (навчання, освіта), Erziehung (виховання), Schulung (навчання, підвищення кваліфікації);
3. у значенні "підстава, створення": Formung (формування особистості, характеру і т.п.), Gründung (формування), Konstituierung (формування);
4. у значенні "виникнення": Entstehung (зародження), Entwicklung (розвиток), Herausbildung (виховання, становлення);
5. у значенні "форма", "образ": Form (форма), Formung (формування характеру), Gestalt (образ).

Таким чином, в німецькій мові лексико-семантичне поле макроконцепту BILDUNG включає два основних значення: 1) виникнення чого-небудь або результат виникнення; 2) сукупність знань або процес засвоєння знань.

Незважаючи на те, що мова розглядається сучасною наукою як універсальна знакова система, вона все ж таки не алгоритмічна. Знання тільки словника і граматики ще не розкриває комунікативних навичок. Реальна комунікація містить конвенції носіїв мови, які не передбачаються семантичними властивостями мовних одиниць. Часто справжня оцінка, того хто говорить, суперечить актуальності висловлюваного, тому аксіологічна лінгвістика користується інструментарієм теорії мовних актів.

Макроконцепт BILDUNG складається із субконцептів, які представлені у першу чергу дієсловом *lernen* та субстантивованим іменником *Lernen*. Субконцепт *lernen* представлено лексемами і визначається базовою ознакою "вчити/ся", а також диференціальними ознаками (семами дієслів-синонімів базового ознаки), пов'язаними з агентами дії, видом дії, місцем дії і сферою, в якій проводиться навчання.

Для аналізу імені концепту були досліджені його дефініції в корпусі німецької мови (DWDS) і в онлайн-словнику (DUDEN).

Згідно DWDS [78] ім'я субконцепту LERNEN є іменником – субстантивованим інфінітивом і в такому значенні: 'Kenntnisse verschiedenster Art erwerben:

a) sich durch Unterricht, Selbststudium oder Übung ein Können aneignen;

b) gesellschaftliche und individuelle Erfahrungen im Leben sammeln '.

Згідно онлайн-словника DUDEN ім'я концепту трактується подібним чином і також має акцент на семантиці діяльності:

1) 'sich Wissen, Kenntnisse aneignen; sich, seinem Gedächtnis einprägen; Fertigkeiten erwerben; im Laufe der Zeit [durch Erfahrungen, Einsichten] zu einer bestimmten Einstellung, einem bestimmten Verhalten gelangen '[76].;

2) '[ein Handwerk] erlernen' [76].

Субконцепт WISSENSCHAFT належить до макроконцепту BILDUNG, що відображено у Das Woxikon-Synonym-Worterbuch [75].

Субконцепт WISSENSCHAFT включає в себе концепт: WISSEN (знання; пізнання), AUSBILDUNG (освіта, навчання, підготовка), SATZ (теза, положення, закон), LEHRGEBAUDE (систематизований науковий матеріал; наукова система; навчальний корпус), LERNSTUNDE (період навчання, термін навчання), GLAUBENSSATZ (догмат віри), LEKTION (лекція, урок), FORSCHUNG (дослідження, наукове дослідження), LEHRJAHRE (роки навчання), UNTERRICHTSSTUNDE (урок, навчальна година), GEBOT (закон, догма), LEHRSTUNDE (урок) ; в значенні LEHRGEBAUDE: DOGMA (догма, догмат), THESE (теза, положення), LEHRMEINUNG (науковий погляд), DOKTRIN (доктрина), THEORIE (теорія), LEHRSATZ (наукове положення, теза), LEHRE (вчення, доктрина, теорія; навчання) [75].

Отже, макроконцепт BILDUNG представлений в німецьких словниках субконцептами KENNTNISSE / WISSEN, AUSBILDUNG, ERZIEHUNG, SCHULUNG, LERNEN,WISSENSCHAFT. Субконцепт WISSENSCHAFT есплікується концептами WISSEN, AUSBILDUNG, SATZ, LEHRGEBAUDE, LERNSTUNDE, GLAUBENSSATZ, LEKTION, FORSCHUNG, LEHRJAHRE, UNTERRICHTSSTUNDE, GEBOT, LEHRSTUNDE. Концепт LEHRGEBAUDE представлений у свою чергу мініконцептами DOGMA, THESE, LEHRMEINUNG, DOKTRIN, THEORIE, LEHRSATZ, LEHRE. Ієрархія та номінативне поле макроконцепту BILDUNG демонструє, що в словниках BILDUNG пов’язується здебільшого із науковою діяльністю та процесом пізнання.

**2.3. Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайті Міністерства освіти Німеччини**

Дослідження фактичного матеріалу реалізації макроконцепту BILDUNG на сайті Міністерства освіти Німеччини дозволив виокремити такі його субконцепти: SCHULBILDUNG *– явища середньої освіти;* BERUFSAUSBILDUNG *– явища професійної освіти* ; HOCHSCHULAUSBILDUNG *– явища вищої освіти;* FORTBILDUNG *- явища післядипломної освіти;* BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG *– Міністерство освіти Німеччини;* DIGITALE BILDUNG *– цифрова освіта.*

Субконцепт SCHULBILDUNG на позначення явищ середньої освіти представлений здебільшого складними іменниками, які містять компонент *Schule "школа"*, напр., GRUNDSCHULE *"початкова школа",* HAUPTSCHULE *"неповна середня школа",* REALSCHULE *"реальна школа",* SCHULARTEN MIT MEHREREN BILDUNGSGÄNGEN *"типи шкіл з багатьма / різними шляхами освіти та виховання",* GYMNASIUM *"гімназія".*

# Концепт *Schule* зустрічається 73 рази у проаналізованих нами документальних текстах сайтуМіністерства освіти Німеччини [53], наприклад, у рубриці *Bildung* "Освіта" у статті під назвою *Bildung im Schulalter* "Освіта у шкільному віці" у реченні: *In der Schule lernen Kinder grundlegende soziale Kompetenzen im Umgang mit Gleichaltrigen, sie erlernen systematisch Wissen und erfahren eine Grundausbildung in mathematisch-naturwissenschaftlichen, sprachlichen, historisch-politischen und der ästhetischen Fächern.(У школі діти вивчають основні соціальні навички у спілкуванні зі своїми однолітками, систематично отримують знання та проходять базову освіту з математико-природничих, лінгвістичних, історико-політичних та естетичних фахів.)* У наведеному прикладі спостерігаємо концепти *Kompetenzen, Wissen, Grundausbildung, Fächer,* які взаємодіють з концептом *Schule.* Виокремлені концепти є складовими субконцепту SCHULBILDUNG.

# Субконцепт BERUFSAUSBILDUNG, що стосуються професійної освіти, відтворено у статті під назвою *Berufliche Bildung* "Професійна освіта" у рубриці *Bildung* у реченні: *Um die berufliche Bildung zu stärken, hat die Bundesregierung zudem am 12. Dezember 2014 mit Vertretern der Wirtschaft, der Gewerkschaften und der Länder die Allianz für Aus- und Weiterbildung besiegelt* [53]*. (З метою посилення професійного навчання федеральний уряд також закріпив 12 грудня 2014 року Альянс з підготовки та підвищення кваліфікації з представниками бізнесу, профспілок та країн.)* Зазначений субконцепт реалізується концептом BERUFLICHE BILDUNG*,* який взаємодіє з концептами *Vertreter der Wirtschaft, der Gewerkschaften, Aus- und Weiterbildung.*

# Субконцепт HOCHSCHULAUSBILDUNG на позначення вищої освіти реалізується концептами UNIVERSITÄT "університет" або HOCHSCHULE *"*вища школа*"*, напр., UNIVERSITÄT *"університет",* TECHNISCHE UNIVERSITÄT / TECHNISCHE HOCHSCHULE *"технічний університет / технічна вища школа",* PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE *"педагогічна вища школа",* KUNSTHOCHSCHULE *"вищий мистецький навчальний заклад",* MUSIKHOCHSCHULE *"вищий музичний навчальний заклад",* FACHHOCHSCHULE *"вища професійна школа",* VERWALTUNGSFACHHOCHSCHULE *"вищій професійний навчальний заклад управління",* їх вжито 192 рази на аналізованому сайті. Наприклад, зазначені концепти зустрічаються на проаналізованому сайтіосвіти Німеччини [53] у рубриці *Bildung "Освіта"* у статті під назвою *Studium "Навчання"* у реченні: *Hochschulen als Stätten von hochwertiger Ausbildung und Forschung sind zentrale Impulsgeber für das Innovationsgeschehen in unserem Land und tragen entschieden zur Sicherung von Fortschritt und Wohlstand bei. Deutschland verfügt über insgesamt 426 Hochschulen, davon 106 Universitäten, sechs Pädagogische Hochschulen, 16 Theologische Hochschulen, 52 Kunsthochschulen, 216 Fachhochschulen und 30 Verwaltungsfachhochschulen. (Університети, як місця висококваліфікованої освіти та досліджень є центральними імпульсами для інновацій, що відбуваються в нашій країні, і роблять рішучий внесок у забезпечення прогресу та процвітання. У Німеччині в цілому 426 вищих навчальних закладів, з них 106 університетів, 6 - коледжі освіти, 16 - богословські коледжі, 52 - коледжі мистецтв, 216 - коледжі та 30 - коледжі з адміністративних питань.)*

# Аналіз показав, що під вищими навчальними закладами у Німеччині розуміють університети, коледжі освіти, богословські коледжі, коледжі мистецтв, коледжі та коледжі з адміністративних питань.

# Субконцепт FORTBILDUNG на позначення явищ післядипломної освіти реалізується синонімічним субконцептом WEITERBILDUNG "*післядипломна освіта*" 125 разів у сполученні з прикметниками *allgemein "загальний", beruflich* "*професійний*" та *wissenschaftlich "науковий",* які складають відповідні лексико-семантичні групи. Зазначені концепти, що стосуються післядипломної освіти, вжито у рубриці *Bildung* [53] "Освіта" у статті під назвою *Weiterbildung* "Післядипломна освіта" у реченнях: *Karriere machen – dazu braucht es nicht nur eine gute Ausbildung, sondern genauso auch gute Weiterbildung und die Bereitschaft zum lebenslangen Lernen. Mit Weiterbildungen können sich junge Fachkräfte beruflich entwickeln und neue Ziele setzen. (Створення кар'єри - це вимагає не тільки гарної освіти, але також гарної підготовки та готовності до навчання протягом усього життя. Подальша освіта дозволяє молодим професіоналам розвивати свою кар'єру та встановлювати нові цілі.)* Зазначені субконцепти взаємодіють з концептами KARRIERE, AUSBILDUNG, LEBENSLANGES LERNEN, FACHKRÄFTE, ZIELE.

# Субконцепт BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNGреалізується концептами на позначення діяльності міністерства освіти ФРН, які включають конференції, асоціації, міжнародні програми, обмін досвідом з іншими країнами. Цей субконцепт актуалізується105 раз лише на сайті Міністерства освіти Німеччини [53]. Лексико-семантична група концептів, підпорядкованих субконцепту BUNDESMINISTERIUM, реалізуються здебільшого через абревіатури, загальні іменники та словосполучення на позначення розвитку освіти BNE *(Bildung für nachhaltige Entwicklung) "освіта по сталому розвитку",* дослідженьWiHo *(Wissenschafts- und Hochschulforschung) "наукова та науково-дослідна робота у вишах",* BMBF *(Bundesministerium für Bildung und Forschung) "Міністерство освіти та досліджень",* IGLU *(Internationale Grundschul-Lese-Untersuchung) "Міжнародне дослідження початкової школи",* TIMSS *(Trends in Mathematics and Science Study),* законів BAföG *(Bundesausbildungsförderungsgesetz) "Федеральний закон про сприяння освіті",* міжнародних програм PISA *(Programme for International Student Assessment)* тощо*.*

Приклад уживання зазначених концептів представлено на сайті Міністерства освіти у статті під назвою *Das BAföG eröffnet Bildungschancen "Федеральний закон про сприяння освіті відкриває шанси для освіти"*, наприклад,у реченні *Das BAföG unterstützt junge Frauen und Männer dabei, unabhängig von der finanziellen Situation ihrer Familie eine Ausbildung zu machen, die ihren Neigungen entspricht. Millionen Jugendlicher und junger Erwachsener haben bereits vom BAföG profitiert. (Федеральний закон про сприяння освіті підтримує молодих жінок та чоловіків, незалежно від фінансової ситуації їх родини, щоб навчатись у відповідності зі своїми намірами. Мільйони молодих людей та молодих дорослих вже отримали користь від Федеративного закону про сприяння освіті.)*

Субконцепт DIGITALE BILDUNG на позначення *цифрової освіти* актуалізується77 разів на сайті Міністерства освіти Німеччини [53]. Зазначений субконцепт реалізується концептом DIGITALISIERUNG"дігіталізація" та концептами з інших груп у сполученні з прикметником DIGITAL "*цифровий*": DIGITALE BILDUNG / BILDUNG DIGITAL *"цифрова освіта",* DIGITALES WISSEN *"цифрові знання",* DIGITALER LEHR- UND LERNFORMATE *"цифрові навчальні та учбові формати",* DIGITALE LERNUMGEBUNGEN *"цифрове середовище навчання",* DIGITALE LEHR- UND LERNKONZEPTE *"цифрові навчальні та учбові концепти",* DIGITALE FACHKONZEPTE *"цифрові фахові концепти",* DIGITALE HOCHSCHULBILDUNG *"цифрова вища освіта",* BUNDESMINISTERIUMS FÜR VERKEHR UND DIGITALE INFRASTRUKTUR (BMVI) *"Міністерство транспорту та цифрової інфраструктури ФРН".*

Субконцепт DIGITALE BILDUNG"цифрова освіта", який реалізується концептом DIGITALE HOCHSCHULBILDUNG зустрічаємо на сайті Міністерства освіти Німеччини [53] у заголовку статті під назвою *Digitale Hochschulbildung* "Цифрова вища освіта", а у вступіконцепти TABLETS *"планшети"* таSMARTPHONES *"смартфони"* розширюють та уточнюють значення слова *digital: Tablets und Smartphones erobern die Hochschullehre und verändern die Wege akademischer Wissensvermittlung. Das Bundesforschungsministerium unterstützt die Entwicklung digitaler Lehr- und Lernformate sowie die hochschulinterne Infrastruktur.* *(Планшети та смартфони підкоряють викладання в університетах та змінюють шлях передачі академічних знань. Федеральне міністерство досліджень підтримує розвиток цифрових форм навчання, а також внутрішню інфраструктуру університетів.)*

Концепт DIGITALISIERUNG *"дігіталізація – перехід у цифрову форму"* та концепт-дієприкметник DIGITALISIERT *"перетворений у цифрову форму"*  представлені у статті сайту Міністерства освіти Німеччини [53] під назвою *Berufsbildung 4.0 "Професійна освіта 4.0"* у реченні: *Weiterer Bestandteil von Berufsbildung 4.0 ist das Sonderprogramm des BMBF zur Förderung der Digitalisierung in überbetrieblichen Berufsbildungsstätten (ÜBS) und Kompetenzzentren.* (*Іншим компонентом професійної підготовки 4.0 є спеціальна програма Федерального міністерства освіти та наукових досліджень для сприяння дігіталізації у центрах професійної підготовки та кваліфікаційних центрах.)*

Отже, макроконцепт BILDUNG на сайті Міністерства освіти Німеччини представлений субконцептами SCHULBILDUNG*,* BERUFSAUSBILDUNG*,* HOCHSCHULAUSBILDUNG, FORTBILDUNG, BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG*,* DIGITALE BILDUNG, які у свою чергу підпорядковують концепти нижчого рівня, які представляють конференції, асоціації, міжнародні програми, обмін досвідом з іншими країнами, цифрова освіта.

**2.4. Реалізація макроконцепту BILDUNG на прикладі підручника німецької мови**

Дослідження освітнього дискурсу – велика тема і однією з найбільш значущих його частин є підручники. Основоутворюючим субконцептом макроконцепту BILDUNG, як показав аналіз підручників, є субконцепт LERNEN. Він є ключовим для освітнього дискурсу в тому вигляді, в якому він представлений в підручниках німецької мови для іноземців початкового рівня, а його репрезентанти маркують позначений дискурс як крізь призму самих підручників, так і крізь процес викладання і навчання в цілому. Вчені справедливо вважають, що саме підручники створюють базу для виникнення і функціонування освітнього дискурсу як системи ціннісно-смислової комунікації суб'єктів освітнього процесу.

Семантичний простір субконцепту LERNEN у підручнику Berliner Platz 1 NEU [82] репрезентовано різними концептами: TEILNEHMERINNEN, BILDUNG, RAUM, LEHRWERK, UNTERRICHT, ARBEITSANWEISUNGEN, SPIELE, KONTROLLE, FERTIGKEITEN.

Концепт TEILNEHMER/INNEN (18 репрезентантів) відтворюється наступними концептами: KURSLISTE, LERNGRUPPE, KLASSE, KURSLEITERIN, KURSLEITER, DEUTSCHLEHRERIN, LEHRERIN, LEHRER, SPRACHSCHULTEAM, KURSTEILNEHMERIN, KURSTEILNEHMER, KURSPARTNERIN, KURSPARTNER , PARTNERIN, PARTNER, SCHÜLERINNEN, SCHÜLER, STUDENT. Група представлених концептів відтворена в основному мініконцептами на позначення учасників освітнього дискурсу.

Концепт BILDUNG (7 репрезентантів) представлений мініконцептами, що позначають різні форми освіти / навчання: BILDUNG, AUSBILDUNG, UMSCHULUNG, SCHULBILDUNG, BERUFSAUSBILDUNG, LEHRGANG, SCHULABSCHLUSS.

Концепт RAUM (14 репрезентантів) підпорядковує наступні мініконцепти: RAUM, KLASSENRAUM, KURSRAUM, SPRACHENSCHULE, SPRACHSCHULE, SPRACHENZENTRUM, UNIVERSITÄT, VOLKSHOCHSCHULE, BENEDICTSCHULE, HANDELSSCHULE, GYMNASIUM, SCHULE, GRUNDSCHULE, KINDERGARTEN. Ця група концептів репрезентована іменниками-композитами, що позначають класні приміщення і типи освітніх установ. Зустрічаються також прецедентні власні імена, що конкретизують певну установу, наприклад, BENEDICTSCHULE ('міжнародна мережа шкіл імені швейцарського лінгвіста Гастона Бенедикта').

Особливо значимим є концепт LEHRWERK (55 репрезентантів), який формує у учня уявлення про підручники. Ця група представлена наступними концептами: LEHRWERK, LEHRBUCH, ARBEITSBUCH, LEHRBUCHTEIL, ARBEITSBUCHTEIL, LEHRBUCHANGEBOT, KURSBUCH, MATERIALIEN, HÖRMATERIALIEN, HÖRTEXTE, INTENSIVTRAINER, TESTHEFTE, VIDEO, FILM-SZENEN, LEHRERHANDREICHUNGEN, GLOSSARE, PROJEKTE, EFFEKTIV LERNEN, DIALOGE, MINI-DIALOG, MINIDIALOGE, DIALOGNUMMER, TEXT, TEXTABSCHNITTE, TEXTELEMENTE, BILDER, FOTOS, TABELLE, SPRECHBLASEN, BEISPIELE, TIPPS, VERLAG, QUELLENVERZEICHNIS, ABKÜRZUNGEN, WÖRTERVERZEICHNIS, UMSCHLAGSINNENSEITE, SYMBOLE, SEITE, ZUSATZANGEBOTE, KAPITEL, EINFÜHRUNG, THEMEN, SITUATIONEN, SPRACHLICHE ELEMENTE, DEUTSCH VERSTEHEN, TRAINING, ZUSAMMENFASSUNG, RASTSTÄTTEN, WIEDERHOLUNG, AUFGABEN, ÜBUNGEN, AUFGABENTYPEN, ÜBUNGSTYPEN, SELBSTEINSCHÄTZUNG.

Ці концепти дають уявлення про навчальний комплекс, його рубрикації, дидактичні компоненти.

Концепт UNTERRICHT (34 репрезентанта) представлений такими концептами: UNTERRICHT, KURS, SPRACHKURS, LERNEN, TRAINING, LERNPLÄNE, LESESTRATEGIEN, LERNZIELE, LERNKARTEN, LERNPLAKAT, LERNTIPP, INFORMATIONSPLAKAT, HAUSAUFGABEN, KOMMUNIKATION, STRATEGIE, RECHTSCHREIBUNG, LESETRAINING, KENNTNISSE, WIEDERHOLUNG, TAFEL, HEFT, LERNHEFT; LERNEN, UNTERRICHTEN; AUSWENDIG, REGELMÄßIG.

У цій групі присутні концепти для позначення процесів і атрибутів, актуальних на заняттях з іноземної мови.

Наступний концепт – ARBEITSANWEISUNGEN представлений великою групою мініконцептів (92 репрезентанта): ARBEITSANWEISUNGEN, ANTWORT(-EN), FRAGEN, BITTEN, NOTIZEN, NOTIZZETTEL, STICHWÖRTER, VERMUTUNGEN, REIHENFOLGE, INTERVIEW, REDEMITTEL, AUSDRÜCKE, LÜCKEN, ÜBERSCHRIFTEN, NUMMER; HÖREN, ZUHÖREN, LESEN, MITLESEN, VORLESEN, SPRECHEN, NACHSPRECHEN, MITSPRECHEN, SCHREIBEN, AUSSCHREIBEN, BESCHREIBEN, AUFSCHREIBEN, FRAGEN, NACHFRAGEN, ERFRAGEN, ANTWORTEN, BEANTWORTEN, ORDNEN, ZUORDNEN, SUCHEN, ÜBEN, SAGEN, ERZÄHLEN, KLÄREN, ERKLÄREN, VERSTEHEN, INFORMIEREN, AUSDRÜCKEN, ERGÄNZEN, WIEDERHOLEN, NENNEN, BENENNEN, ANKREUZEN, SPIELEN, RATEN, KONTROLLIEREN, VORSTELLEN, SAMMELN, ZEICHNEN, ZÄHLEN, MARKIEREN, NOTIEREN, KENNEN, ERKENNEN, ZEIGEN, ARBEITEN, TAUSCHEN, TRAINIEREN, MITBRINGEN, FINDEN, TESTEN, WÄHLEN, AUSWÄHLEN, VERGLEICHEN, BERICHTEN, KORRIGIEREN, NUMMERIEREN, BESTIMMEN, DENKEN, VARIIEREN, ACHTEN, ÜBERLEGEN, ERSETZEN, STUDIEREN, LÖSEN, VERTEILEN, AUFHÄNGEN, NACHSEHEN, SICH ANSEHEN, ANSCHAUEN, ANGEBEN, SICH VERABREDEN, BUCHSTABIEREN, AUSSPRECHEN, BETONEN, KONJUGIEREN; MARKIERT.

Основна частина репрезентантів тут вперше представлена дієсловами (близько 80%), так як це вказівки до завдань, які повинен активно виконувати сам учень.

Концепт SPIELE (14 репрезентантів) – це ігровий аспект навчання німецької мови, позначений такими мініконцептами: WIEDERHOLUNGSSPIEL, W-FRAGEN-SPIEL, ROLLENSPIEL, WÜRFELSPIEL, SPIELREGEL, SPIELZEIT, PUNKTE, SKIZZE, SUCHRÄTSEL, ZAHLENRÄTSEL, WÖRTERRÄTSEL; SPIELEN, WÜRFELN; SPIELERISCH. Тут представлені в основному іменники-композити, зокрема моделі словоскладання з ініціальним скороченням: DAS W-FRAGEN-SPIEL.

Концепт KONTROLLE (24 репрезентанта) об'єднав мініконцепти, що позначають різні види контролю та оцінку роботи і дій, пов'язаних з перевіркою і коригуванням завдань: KONTROLLE, LÖSUNGSWORT, ANTWORTBOGEN, ERGEBNIS, LÖSUNG, FEHLER, WÖRTERDIKTAT, DIKTAT, RECHTSCHREIBFEHLER, MODELLTEST, PRÜFUNG, START-DEUTSCH-TEST, DEUTSCH-TEST, PRÜFUNGSVORBEREITUNG, TEXTZUSAMMENFASSUNG, ZUSAMMENFASSUNG, TESTTRAINING; FEHLEN, KONTROLLIEREN, KORRIGIEREN, TESTEN; RICHTIG, FALSCH, KORREKT.

Останній концепт FERTIGKEITEN (20 репрезентантів) представлений мініконцептами, пов'язаними з уміннями і навичками, які розвивають учні в процесі навчання: FERTIGKEITEN, HÖREN, SPRECHEN, LESEN, SCHREIBEN, HÖRVERSTEHEN, LESEVERSTEHEN, GLOBALES LESEN, DETAILLIERTES LESEN, SELEKTIVES LESEN, VERSTÄNDIGUNG, VERSTEHEN, GER (GEMEINSAMEN EUROPÄISCHEN REFERENZRAHMEN), NIVEAUSTUFE; HÖREN, SPRECHEN, LESEN, SCHREIBEN; VERTIEFEND, VERSTÄNDLICH.

Отже, аналіз відібраних репрезентантів дає можливість реконструювати субконцепт LERNEN, який формується в свідомості учнів поступово. Учні наповнюють концепт новими репрезентантами протягом усього процесу навчання. Проведений аналіз виявив, які саме тематичні групи вербалізують концепт. Концепт ARBEITSANWEISUNGEN представлений найбільшою кількістю мініконцептів, адже його репрезентантами є одиниці, що позначають дії в формулюваннях завдань до вправ для учнів. Великим за чисельністю репрезентантів є концепт LEHRWERK, тому що він представлений поняттями, необхідними для роботи з підручником. Далі за спаданням кількості репрезентантів слідують мініконцепти UNTERRICHT, KONTROLLE, FERTIGKEITEN, TEILNEHMERINNEN, RAUM, SPIELE. Найменша – група BILDUNG. Таким чином, можна зробити висновок, що на початковому рівні в певний смисловий осередок свідомості закладаються уявлення про вивчення предмета в цілому, про учасників цього процесу, про місце його протікання, про самі підручники і про те, як успішно працювати з ними. Все це формує картину світу учнів для подальшого процесу навчання.

**2.5. Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайтах новинних повідомлень**

В умовах пандемії освіта у всіх країнах світу зазнала значних змін на всіх рівнях, що призвело до появи нової лексики, що реалізує макроконцепт ОСВІТА, зокрема у Німеччині. Аналіз контенту німецькомовних новинних Інтернет-сайтів показав, що більшість репрезентантів макроконцепту ОСВІТА екстрапольовані з комп'ютерної та Інтернет-лексики, а тому здебільшого представлені запозиченнями з англійської мови.

У німецькомовному Інтернет-дискурсі макроконцепт ОСВІТА актуалізований в аспекті частотності субконцептами на позначення гаджетів, що забезпечують навчання (57%); дистанційного процесу навчання (23%); віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям (18%); вчителів, які викладають дистанційно за допомогою новітніх медіа-ресурсів (2%).

Субконцепти на позначення гаджетів, що забезпечують навчання належать лептопи (DIENSTLAPTOPS, DIENSTCOMPUTER, LEIH-TABLETS, PADLET), цифрові дошки (PADLET, SMART BOARD, INTERAKTIVES WHITEBOARD, DIGITALES WHITEBOARD). Більшість з виявлених концептів за своєю структурою є складними іменниками, які вказують на призначення гаджету, як-то DIENSTLAPTOPS, DIENSTCOMPUTER, або сполученням прикметників з загальними іменниками, наприклад, INTERAKTIVES WHITEBOARD, DIGITALES WHITEBOARD. Наприклад, концепт LEIH-TABLETS реалізується у повідомленні під назвою *Merkels Laptop-Mission* [82] та взаємодіє із словосполученням *für bedürftige Schüler* у реченні *Nach dem 500-Millionen-Sofortprogramm für Leih-Tablets für bedürftige Schüler soll es nun auch ein Programm geben.* Пояснення, для кого призначені зазначені гаджети, підтверджує те, що цей концепт є новим для німців. КонцептPADLET пояснюється у повідомленні *Es gibt ihn doch, den guten digitalen Unterricht* [83] як цифрова магнітно-маркерна дошка для занять: *Nun, ein Padlet ist eine digitale Pinnwand für den Unterricht.*

До освітніх субконцептів, що стосуються дистанційного процесу навчання належать DISTANZLERNEN, HOMESCHOOLING, FERNUNTERRICHT, DIGITALES LERNEN, HYBRID- UND/ODER REINEN DIGITALUNTERRICHT, DISTANCE LEARNING, DIGITALUNTERRICHT. Субконцепт HYBRID- UND/ODER REINEN DIGITALUNTERRICHTпояснюється у повідомленні *Es gibt ihn doch, den guten digitalen Unterricht* [83] таким чином: *Bereitet euch also vor auf den Fall des Hybrid- und/oder reinen Digitalunterrichts (für Menschen ohne Schulkinder: Hybridunterricht heißt, dass ein Teil der Klasse in der Schule sitzt, während die anderen übers Internet beschult werden).*

Аналіз контенту німецькомовних Інтернет-сайтів виявив такі нові освітні концепти як TWITTERLEHRERZIMMER, BREAKOUT-ROOMS, EINE RUNDE BEST-PRACTICE, EINE ERSTE-HILFE-SEITE ONLINE на позначення так званих віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям. Зазначені субконцепти потребують пояснення для німецькомовної аудиторії. Так, субконцепт TWITTERLEHRERZIMMER пояснюється як *das Mekka des digitalen Unterrichtens*, акцентуючи її значущість та важливість у повідомленні *Es gibt ihn doch, den guten digitalen Unterricht* [82]. У тому ж повідомленні виокремлюємо ще два концепта на позначення віртуальних кімнат для вчителів – EINE RUNDE BEST-PRACTICE та EINE ERSTE-HILFE-SEITE ONLINE, а також концепт MEDIENPÄDAGOGE, який позначає вчителів, які викладають дистанційно за допомогою новітніх медіа-ресурсів: *Also bitte, eine Runde Best-Practice – und sie kann tatsächlich nur pars pro toto stehen: Da ist der Gmunder Medienpädagoge Frederik Wittmann, der im März sofort nach der Schließung aller Schulen eine Erste-Hilfe-Seite online gestellt hat, auf der für alle Fächer Tools und Materialien zusammengestellt sind.*

Отже, пандемія короновірусу зумовила появу нових освітніх концептів. Аналіз контенту німецькомовних Інтернет-сайтів виявив в аспекті частотності концепти на позначення гаджетів, що забезпечують навчання; дистанційного процесу навчання; віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям; вчителів, які викладають дистанційно за допомогою новітніх медіа-ресурсів.

**2.6.** **Реалізація макроконцепту BILDUNG на сайті дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer"**

Освітній барометр Ifo (Das ifo Bildungsbarometer) [79] був розроблений Центром економіки освіти Ifo (ifo Zentrum für Bildungsökonomik) в рамках фінансованого Асоціацією Лейбніца проекту SAW "Політична економія освітньої політики: результати опитування громадської думки". Освітній барометр Ifo заснований на щорічному опитуванні громадської думки.

Питання, що висвітлюються в опитуванні розкривають зміст проблем в освіті, які хвилюють німців, таким чином, макроконцепт BILDUNG реалізується субконцептами, що відображують освітні проблеми. Так, у 2019 році німців хвилювало питання нерівності в системі освіти, що вербалізовано субконцептом UNGLEICHHEIT, якій підпорядковує такі концепти як BILDUNGSSYSTEM, LEISTUNGEN, MIGRATIONSHINTERGRUND, BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, LEISTUNGSUNTERSCHIEDE, KINDERGARTENPFLICHT, GEHÄLTER, KINDERGARTENGEBÜHREN, POLITIKMAßNAHMEN, STIPENDIENPROGRAMMEN, STUDIERENDE, LERNSCHWÄCHE, GANZTAGSSCHULSYSTEM, KITA-PLÄTZEN, KINDERTAGESBETREUUNG, KITAGEBÜHREN, ERZIEHER/INNEN, "GUTE-KITA-GESETZ", EINKOMMEN, STUDIUM, STUDIENGEBÜHREN.

Виокремлені концепти дозволяють дійти висновку, що субконцепт UNGLEICHHEIT в освіті пов'язаний у свідомості німців з економікою та політикою. Розглядаються питання не лише вищої освіти, а й дошкільної, як-то у абзаці: *Das "Gute-Kita-Gesetz" zur Verbesserung der Qualität der Kindertagesbetreuung wird vom Großteil der Deutschen befürwortet. Mehrheiten sprechen sich für eine Verwendung der Bundesmittel für niedrigere KitaGebühren, höhere Gehälter der ErzieherInnen und kleinere Gruppengrößen aus. Bei einer Knappheit an Kita-Plätzen sollten diese nach Meinung der Mehrheit der Deutschen bevorzugt an Familien mit einem alleinerziehenden Elternteil, mit Vollzeit arbeitenden Eltern (…)* [79] (Більшість німців підтримують так званий "Gute-Kita-Gesetz", спрямований на підвищення якості денного догляду. Більшість виступає за використання федеральних коштів для зниження плати за дитячий сад, підвищення заробітної плати викладачів і невеликих груп. У разі нестачі дитячих садків, на думку більшості німців, їх краще віддавати сім'ям з одним з батьків (…)).

Щодо вищої освіти, то тут йдеться про рівні умови оплати за навчання, тобто субконцепт UNGLEICHHEIT реалізується концептами STUDIENGEBÜHREN, STUDIUM, EINKOMMEN, наприклад, в абзаці: *Während die Meinung der Deutschen zu regulären Studiengebühren gespalten ist, findet sich eine Zweidrittelmehrheit für nachgelagerte Studiengebühren, die erst nach dem Studium und ab einem gewissen Einkommen bezahlt werden müssen.* (Хоча думки німців про регулярну плату за навчання розділилися, більшість в дві третини проголосувало за подальшу плату за навчання, яка повинна бути виплачена тільки після закінчення навчання і при досягненні певного доходу.)

Крім того, у наступному абзаці Барометр освіти ifo 2019 дає диференційоване уявлення про думку німців щодо питань нерівності у початковій школі між хлопчиками та дівчатками чи між містом та селом в математичній діяльності. Однак більшість населення підозрює, що діти з кращим соціальним походженням та діти без мігрантського походження працюють краще. Отже, сприйнята німцями освітня нерівність значною мірою відповідає фактичній освітній нерівності. Субконцепт UNGLEICHHEIT реалізується концептами BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, MATHEMATIKLEISTUNGEN, MIGRATIONSHINTERGRUND, GRUNDSCHULE*:* *Die große Mehrheit der Deutschen schätzt, dass in der Grundschule nur wenige Unterschiede in den Mathematikleistungen zwischen Jungen und Mädchen oder zwischen Stadt und Land existieren. Jedoch vermutet eine Mehrheit der Bevölkerung, dass Kinder aus besseren sozialen Verhältnissen und Kinder ohne Migrationshintergrund besser abschneiden. Die von den Deutschen wahrgenommenen Bildungsungleichheiten entsprechen somit weitgehend den tatsächlichen Bildungsungleichheiten* [79].

Макроконцепт BILDUNG досліджувався у 2020 році в аспекті освітнього федералізму та державного рівня відповідальності за освітню політику, стандартизацію та кращу уніфікованість в системі німецької освіти. У барометр освіти IFO 2020 особлива увага приділяється темі освітнього федералізму. Освіта в Німеччині - це справа держави. Однак, всупереч чинному законодавству, 60 відсотків німців виступають за те, щоб рішення в галузі освітньої політики приймалися федеральним урядом. Крім того, більшість німців підтримують політичні ініціативи, спрямовані на більшу стандартизацію системи освіти, висловлюються за створення Національної ради з питань освіти, яка повинна розробити необов'язкові рекомендації для федеральних земель. Укладення угоди про освіту, яка вирішується спільно усіма федеральними штатами і повинна містити обов’язкові специфікації для всіх земель. Підіймаються питання щодо більш конкретних заходів щодо стандартизації шкільної системи освіти, такі як автоматичне визнання або стандартизація курсів підготовки вчителів між федеральними землями.

Переважна більшість респондентів вважає важливим, щоб результати діяльності студентів були порівнянними між федеральними землями, а також запровадження регулярних порівняльних тестів для учнів у всіх типах шкіл, єдиних загальноосвітніх випускних іспитів середньої школи та атестатів про закінчення середньої школи, єдиних загальнонімецьких навчальних програм у старших класах середньої школи або “Спільний основний іспит” з математики, німецької та англійської мов.

Тому субконцептами макроконцепту BILDUNG виступають такі субконцепти як EINHEITLICHKEIT, VERGLEICHBARKEIT, BILDUNGSFÖDERALISMUS, VEREINHEITLICHUNG, **NATIONALER BILDUNGSRAT, REFORMVORSCHLÄGE**, **SCHÜLERVERGLEICHSTEST**, **ABSCHLUSSPRÜFUNGEN**, **GEMEINSAME KERNABITUR. Зазначені субконцепти реалізуються, наприклад у реченнях:** *Das ifo Bildungsbarometer 2020 legt einen besonderen Schwerpunkt auf das Thema* **Bildungsföderalismus. (…)** *Zudem unterstützen die Deutschen mehrheitlich politische Initiativen zur stärkeren* **Vereinheitlichung des Bildungssystems***. 70 Prozent sprechen sich für die* **Einrichtung eines Nationalen Bildungsrats** *aus* **(…).** *Dementsprechend befürwortet die Bevölkerung* **Reformvorschläge zur Erhöhung der Vergleichbarkeit** *(…) regelmäßigen* **Schülervergleichstests** *in allen Schulformen, deutschlandweit* **einheitliche Abschlussprüfungen** *im Haupt- und Realschulabschluss sowie im Abitur, deutschlandweit das* **"Gemeinsame Kernabitur"** *in Mathematik, Deutsch und Englisch* [80].

Отже, макроконцепт BILDUNG на сайті дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer" представлений субконцептами MIGRATIONSHINTERGRUND, BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, LEISTUNGSUNTERSCHIEDE, KINDERGARTENPFLICHT, GEHÄLTER, KITA-PLÄTZEN, ERZIEHERINNEN, STUDIENGEBÜHREN, EINHEITLICHKEIT, VERGLEICHBARKEIT, BILDUNGSFÖDERALISMUS, VEREINHEITLICHUNG, **NATIONALER BILDUNGSRAT, REFORMVORSCHLÄGE**, **ABSCHLUSSPRÜFUNGEN** та іншими**, які відтворюють питання, що хвилюють німецьких громадян щодо дошкільної, шкільної, професійної та вищої освіти.**

**ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ ІІ**

У зазначеному розділі розглянуто ієрархію концептів, що відображують номінативне поле макроконцепту BILDUNG на матеріалі текстів, викладених у мережі Інтернет, а саме: на матеріалі електронних словників; сайту міністерства освіти Німеччини; новинних повідомлень про освіту, підручника німецької мови Berliner Platz 1 NE, та дослідницької організації.

Доведено, що макроконцепт BILDUNG представлений в німецьких словниках субконцептами KENNTNISSE / WISSEN, AUSBILDUNG, ERZIEHUNG, SCHULUNG, LERNEN,WISSENSCHAFT. Субконцепт WISSENSCHAFT есплікується концептами WISSEN, AUSBILDUNG, SATZ, LEHRGEBAUDE, LERNSTUNDE, GLAUBENSSATZ, LEKTION, FORSCHUNG, LEHRJAHRE, UNTERRICHTSSTUNDE, GEBOT, LEHRSTUNDE. Концепт LEHRGEBAUDE представлений у свою чергу мініконцептами DOGMA, THESE, LEHRMEINUNG, DOKTRIN, THEORIE, LEHRSATZ, LEHRE. Ієрархія та номінативне поле макроконцепту BILDUNG демонструє, що в словниках BILDUNG пов’язується здебільшого із науковою діяльністю та процесом пізнання.

Дослідження фактичного матеріалу реалізації макроконцепту BILDUNG на сайті Міністерства освіти Німеччини дозволив виокремити такі його субконцепти: SCHULBILDUNG*,* BERUFSAUSBILDUNG*,* HOCHSCHULAUSBILDUNG, FORTBILDUNG, BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG*,* DIGITALE BILDUNG, які у свою чергу підпорядковують концепти нижчого рівня, які представляють конференції, асоціації, міжнародні програми, обмін досвідом з іншими країнами, цифрова освіта.

Основоутворюючим субконцептом концепту BILDUNG, як показав аналіз підручників, є субконцепт LERNEN. Семантичний простір субконцепту LERNEN у підручнику Berliner Platz 1 NEU репрезентовано різними концептами: TEILNEHMERINNEN, BILDUNG, RAUM, LEHRWERK, UNTERRICHT, ARBEITSANWEISUNGEN, SPIELE, KONTROLLE, FERTIGKEITEN.

В умовах пандемії освіта у всіх країнах світу зазнала значних змін на всіх рівнях, що призвело до появи нової лексики, що реалізує макроконцепт ОСВІТА, зокрема у Німеччині. Аналіз контенту німецькомовних новинних Інтернет-сайтів показав, що більшість репрезентантів макроконцепту ОСВІТА екстрапольовані з комп'ютерної та Інтернет-лексики, а тому здебільшого представлені запозиченнями з англійської мови.

З'ясовано, що у німецькомовних Інтернет-новинах макроконцепт ОСВІТА актуалізований в аспекті частотності субконцептами на позначення гаджетів, що забезпечують навчання; дистанційного процесу навчання; віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям; вчителів, які викладають дистанційно за допомогою новітніх медіа-ресурсів. Субконцепти на позначення гаджетів, що забезпечують навчання належать лептопи (DIENSTLAPTOPS, DIENSTCOMPUTER, LEIH-TABLETS, PADLET), цифрові дошки (PADLET, SMART BOARD, INTERAKTIVES WHITEBOARD, DIGITALES WHITEBOARD). До освітніх субконцептів, що стосуються дистанційного процесу навчання належать DISTANZLERNEN, HOMESCHOOLING, FERNUNTERRICHT, DIGITALES LERNEN, HYBRID- UND/ODER REINEN DIGITALUNTERRICHT, DISTANCE LEARNING, DIGITALUNTERRICHT. Аналіз контенту німецькомовних Інтернет-сайтів виявив такі нові освітні концепти як TWITTERLEHRERZIMMER, BREAKOUT-ROOMS, EINE RUNDE BEST-PRACTICE, EINE ERSTE-HILFE-SEITE ONLINE на позначення так званих віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям.

Виявлено, що макроконцепт BILDUNG на сайті дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer" представлений субконцептами MIGRATIONSHINTERGRUND, BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, LEISTUNGSUNTERSCHIEDE, KINDERGARTENPFLICHT, GEHÄLTER, KITA-PLÄTZEN, ERZIEHERINNEN, STUDIENGEBÜHREN, EINHEITLICHKEIT, VERGLEICHBARKEIT, BILDUNGSFÖDERALISMUS, VEREINHEITLICHUNG, **NATIONALER BILDUNGSRAT, REFORMVORSCHLÄGE**, **ABSCHLUSSPRÜFUNGEN** та іншими**, які відтворюють питання, що хвилюють німецьких громадян щодо дошкільної, шкільної, професійної та вищої освіти.**

**ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ**

Всесвітня дигіталізація та інтернетизація зумовлюють дослідження концепту "ОСВІТА" на сторінках мережі Інтернет, де можна дослідити концепт не лише на сайті освіти Німеччини, але й на новинних сайтах, на яких чітко прослідковуються зміни в системі освіти Німеччини, спричинені зовнішніми чинниками. Тому Інтернет-дискурс, який в даний час займає провідну роль у формуванні колективної картини світу, тому з'явилася необхідність дослідження мовних одиниць, що реалізують концепту "освіта" в німецькій мовній картині світу, на матеріалі текстів, викладених у мережі Інтернет, а саме: на матеріалі електронних словників, сайту міністерства освіти Німеччини, новинних повідомлень про освіту та підручника німецької мови.

Аналіз теоретичних питань стосовно визначення сутності концепту показав, що слід розмежовувати концепт та поняття. З'ясовано, що "поняття" має вираження лише в дефініції терміна, а "концепт" – це набір уявлень, знань, асоціацій, переживань у сфері професійної комунікації, який супроводжується цим терміном, що є певним поняттям у мові професійної комунікації, тому ми дотримуємося думки, що "поняття" – це складова частина "концепту", що виражена у дефініції терміна.

Встановлено, що концепт має предметно-образний, понятійний і ціннісний виміри. Аналіз наукової літератури довів, що типологія концептів поділяється за змістом, за мовною репрезентацією, за ступенем інтеграції семантичних структур, за роллю концепту у структурі мовного значення.

У науковій літературі виокремлюють три структурних типи концептів: однорівневі, багаторівневиві і сегментні. Однорівневий концепт представляє почуттєве ядро, яке містить предметні образи й концепти-уявлення; багаторівневий концепт складається з кількох когнітивних пластів, що розрізнюються за рівнями абстрактності й нашаровуються на базовий пласт; сегментний концепт є базовим чуттєвим пластом.

Досліджено, що концепти в межах концептосфери структуровані ієрархічно: від макроконцепту, який посідає суперординаційний рівень, до базових концептів, концептів та субконцептів.

Концептосфера – це сукупність системно організованих концептів, які профілюються в дискурс, зокрема в Інтернет-дискурс, який є найпотужнішим інформаційним каналом.

У дослідженні розглянуто ієрархію концептів, що відображують номінативне поле макроконцепту BILDUNG на матеріалі текстів, викладених у мережі Інтернет, а саме: на матеріалі електронних словників; сайту міністерства освіти Німеччини; новинних повідомлень про освіту, підручника німецької мови Berliner Platz 1 NE, та дослідницької організації.

У роботі взято за основу класифікацію концептів Р. Ленекера, яку ми дещо трансформували з огряду на особливості німецького освітнього дискурсу, тому ієрархія виокремлених нами концептів має таку структуру: макроконцепти → субконцепти → концепти → міні-концепти.

Аналіз емпіричного матеріалу довів, що макроконцепт BILDUNG представлений в німецьких словниках субконцептами KENNTNISSE / WISSEN, AUSBILDUNG, ERZIEHUNG, SCHULUNG, LERNEN,WISSENSCHAFT. Субконцепт WISSENSCHAFT есплікується концептами WISSEN, AUSBILDUNG, SATZ, LEHRGEBAUDE, LERNSTUNDE, GLAUBENSSATZ, LEKTION, FORSCHUNG, LEHRJAHRE, UNTERRICHTSSTUNDE, GEBOT, LEHRSTUNDE. Концепт LEHRGEBAUDE представлений у свою чергу мініконцептами DOGMA, THESE, LEHRMEINUNG, DOKTRIN, THEORIE, LEHRSATZ, LEHRE. Ієрархія та номінативне поле макроконцепту BILDUNG демонструє, що в словниках BILDUNG пов’язується здебільшого із науковою діяльністю та процесом пізнання.

Дослідження фактичного матеріалу реалізації макроконцепту BILDUNG на сайті Міністерства освіти Німеччини дозволив виокремити такі його субконцепти: SCHULBILDUNG*,* BERUFSAUSBILDUNG*,* HOCHSCHULAUSBILDUNG, FORTBILDUNG, BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG*,* DIGITALE BILDUNG, які у свою чергу підпорядковують концепти нижчого рівня, які представляють конференції, асоціації, міжнародні програми, обмін досвідом з іншими країнами, цифрова освіта.

Базовим субконцептом концепту BILDUNG у німецьких підручниках є субконцепт LERNEN. Семантичний простір субконцепту LERNEN у підручнику Berliner Platz 1 NEU репрезентовано різними концептами: TEILNEHMERINNEN, BILDUNG, RAUM, LEHRWERK, UNTERRICHT, ARBEITSANWEISUNGEN, SPIELE, KONTROLLE, FERTIGKEITEN.

В умовах пандемії освіта у всіх країнах світу зазнала значних змін на всіх рівнях, що призвело до появи нової лексики, що реалізує макроконцепт ОСВІТА, зокрема у Німеччині. Аналіз контенту німецькомовних новинних Інтернет-сайтів показав, що більшість репрезентантів макроконцепту ОСВІТА екстрапольовані з комп'ютерної та Інтернет-лексики, а тому здебільшого представлені запозиченнями з англійської мови.

З'ясовано, що у німецькомовних Інтернет-новинах макроконцепт ОСВІТА актуалізований в аспекті частотності субконцептами на позначення гаджетів, що забезпечують навчання; дистанційного процесу навчання; віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям; вчителів, які викладають дистанційно за допомогою новітніх медіа-ресурсів. Субконцепти на позначення гаджетів, що забезпечують навчання належать лептопи (DIENSTLAPTOPS, DIENSTCOMPUTER, LEIH-TABLETS, PADLET), цифрові дошки (PADLET, SMART BOARD, INTERAKTIVES WHITEBOARD, DIGITALES WHITEBOARD). До освітніх субконцептів, що стосуються дистанційного процесу навчання належать DISTANZLERNEN, HOMESCHOOLING, FERNUNTERRICHT, DIGITALES LERNEN, HYBRID- UND/ODER REINEN DIGITALUNTERRICHT, DISTANCE LEARNING, DIGITALUNTERRICHT. Аналіз контенту німецькомовних Інтернет-сайтів виявив такі нові освітні концепти як TWITTERLEHRERZIMMER, BREAKOUT-ROOMS, EINE RUNDE BEST-PRACTICE, EINE ERSTE-HILFE-SEITE ONLINE на позначення так званих віртуальних кімнат та сайтів для допомоги вчителям.

Виявлено, що макроконцепт BILDUNG на сайті дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer" представлений субконцептами MIGRATIONSHINTERGRUND, BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, LEISTUNGSUNTERSCHIEDE, KINDERGARTENPFLICHT, GEHÄLTER, KITA-PLÄTZEN, ERZIEHERINNEN, STUDIENGEBÜHREN, EINHEITLICHKEIT, VERGLEICHBARKEIT, BILDUNGSFÖDERALISMUS, VEREINHEITLICHUNG, **NATIONALER BILDUNGSRAT, REFORMVORSCHLÄGE**, **ABSCHLUSSPRÜFUNGEN** та іншими**, які відтворюють питання, що хвилюють німецьких громадян щодо дошкільної, шкільної, професійної та вищої освіти.**

Перспективу подальших розвідок вбачаємо у дослідженні концепту ОСВІТА в австрійській системі освіти.

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Алефирeнко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. М. : Флинта ; Наука, 2010. 288 с.
2. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово. *Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология* / под ред. проф. В. П. Нерознака. М.: Academia, 1997. С. 267-279.
3. Атабекова А. А. Лингвистический дизайн WEB-страниц (сопоставительный анализ языкового оформления англо- и русскоязычных WEB-страниц). М.: Изд-во РУДН, 2003.
4. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. Воронеж : Изд-во Ворон. ун-та, 1996. – 104 с.
5. Виноградова Т. Ю. Русская и сопоставительная филология: лингвокультурологический аспект. Казань, 2004. С. 63-67.
6. Воркачев С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт. М.: ИТДГК "Гнозис", 2004. 236 с.
7. Воробйова О. П. Концептологія в Україні : здобутки, проблеми, прорахунки. *Вісник КНЛУ.* Серія "Філологія". 2011. Т. 14, № 2. С. 53–63.
8. Жаботинская С. А. Концепт / домен: матричная и сетевая модели. *Культура народов Причерноморья*. 2009. № 168. Т. 1. С. 254–259.
9. Залевская А. А. Психолингвистический подход к проблеме концепта. *Методологические проблемы когнитивной лингвистики*. Воронеж : Изд-во ВГУ, 2001. С 36–45.
10. Зусман В. Г. Концепт в культурологическом аспекте. *Межкультурная коммуникация*. Н. Новгород, 2001. С.38-53.
11. Иванов Л. Ю. Язык интернета: заметки лингвиста. *Словарь и культура русской речи*. М., 2000. С. 3545.
12. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Гнозис, 2004. 389 с.
13. Карпинец Т. А. Концепт как способ смысловой организации художественного текста. Кемерово : КРИПКиПРО, 2004. 154 с.
14. Карпицкий Н. Н. Виртуальность и темпоральность. *Известия Томского политехнического университета*. 2003. Т. 306. № 4. С. 132-136.
15. Касьян Л. А. Термин "концепт" в современной лингвистике: различные его толкования. *Вестник Югорского государственного университета*, 2010 г. Выпуск 2 (17). С. 50–53.
16. Ковшова М. Л. Лингво-культурологический метод во фразеологии: Коды культуры. 2-е изд. М. : ЛИБРОКОМ, 2013. 456 с.
17. Колесов В. В. Язык и ментальность. СПб. : Петербургское востоковедение, 2004. 240с. С.19
18. Кононова И. В. Структура лингвокультурного концепта: способы языковой и дискурсивной объективации. *Вестник ВолГУ*. Серия 2. Языкознание. 2014. № 5. С. 32–42.
19. Кохташвили Н. И. Семантические характеристики концепта "подвиг". *Языковая личность: проблемы когниции и коммуникации.* Волгоград : Колледж, 2001. С. 122–126.
20. Красных В. В. "Свой" среди "чужих": миф или реальность? М. : ИТДГК "Гнозис", 2003.
21. Крючкова Н. В. Лингвокультурное варьирование концептов. Саратов : Научная книга, 2005. 165 с.
22. Кубрякова Е. С., Демьянков В. З., Панкрац Ю. Г., Лузина Л. Г. Краткий словарь когнитивных терминов. М.: МГУ, 1996. 244с.
23. Кубрякова Е.С. Концепт. *Краткий словарь когнитивных терминов*. М.: филол.ф-т МГУ им. М.В. Ломоносова. 1997. 245с.
24. Кудрявцева Н. Г. О термине "концепт" в лингвокультурологии. *Культура народов Причерноморья*. 2004. № 54. С. 31–35.
25. Кушнир О. Н. Лингвоконцептография в структуре лингвоконцептологии. URL : ftp://lib.herzen.spb.ru/text/kushnir\_114\_164\_171-pdf. (дата звернення : 20.02.2020)
26. Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка. Изд. РАН. Сер. лит. и яз. Т. 52. 1993. № 1. С. 3–9
27. Малышева Е. Г., Березовская Л. С. "Образование – это услуга" как доминантная метонимическая модель концепта "Современное российское образование", реализованного в медиадискурсе. *Омские научные чтения – 2019: материалы III Всерос. науч. конф.* (Омск, 2–6 декабря 2019 г.). Омск, 2019. С. 490–492.
28. Мартинюк А. П. Перспективи дискурсивного напряму дослідження концептів. *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна*. 2009(а). № 837. С. 14–18.
29. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие. М.: Флинта, 2004 а. – 296с. ;
30. Михайлова Л. М. Построение номинативного поля концепта ГОВОРЕНИЕ в современном английском языке. URL : http://hses-online.ru/2008/05/10\_02\_04/5\_6.pdf (Дата звернення : 10.11.2019).
31. Михалева М. В. Структура и содержание концепта брак/marriage в языковом сознании русских и американцев : автореф. дис. … канд. филол. наук : 10.02.01. Курск, 2009. 19 c.
32. Науменко Л. П. Лінгвоконцептосфера сучасного англомовного бізнес-дискурсу в комунікативно-прагматичному вимірі : монографія. К. : Логос, 2015.
33. Никитин М. В. Развернутые тезисы о концептах. *Вопросы когнитивной лингвистики*. 2004. № 1. С. 53–64.
34. Нідзельська Ю. М. Концепт як різновид когнітивної структури. *Тези доповідей п’ятої міжнародної науково-практичної конференції “Наукові дослідження – теорія та експеримент ‘2009”.* Полтава: Вид-во “ІнтерГрафіка”, 2009. Т. 11. С. 58–61.
35. Петелина Ю. Н. Торг. *Антология концептов* / под ред. В. И. Карасика, И. А. Стернина. М. : "Гнозис", 2007. С. 467–474.
36. Пименова М. В. Концептуальные исследования : монография. М. : ФЛИНТА : Наука, 2011.
37. Плотникова С. Н. Технологизация дискурса: процесс и результат. *Вестник ИГЛУ*. 2008. № 4. С. 138-147.
38. Полюжин М. Поняття, концепт та його структура. URL : http://esnuir.eenu.edu.ua/bitstream/123456789/7847/1/43.pdf. 94 (дата звернення: 11.01.2020)
39. Попова Е. С. Актуализация концепта Work в различных типах дискурса : автореф. дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. Барнаул : АГПА, 2010. 20 с.
40. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М. : АСТ: Восток-Запад, 2007. 314 с.
41. Приходько А. М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики. Запоріжжя : ЗДУ, 2008. 332 с.
42. Рябова Т. С. Концепт "Высшее образование" в дискурсе российских СМИ 2012–2017 гг. *Вестн. Томского гос. пед. ун-та (TSPU Bulletin).* 2020. Вып. 4 (210). С. 80–92.
43. Рябцева Н. К. "Вопрос": прототипическая структура концепта. *Логический анализ языка: культурные концепты*. М.: Наука, 1991. С. 25-39.
44. Садовнікова Г. В. Співвідношення категорій концепт, поняття і значення у когнітивному термінознавстві. URL : https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=7&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiroZjUsrbXA hUkIpoKHR67Ab4QFghLMAY&url=http%3A%2F%2Fjournals.uran.ua%2Findex.php%2F2311- 0821%2Farticle%2Fdownload%2F102919%2F98044&usg=AOvVaw0PBT1eByFQZ32fzSwoAibO (дата звернення : 17.04.2020)
45. Селіванова О. О. Теоретичні засади й дослідницькі можливості концептуального аналізу. *Нова філологія*. 2007. № 27. С. 49–63.
46. Слухай Н. В., Снитко О. С., Вільчинська Т. П. Когнітологія та концептологія в лінгвістичному висвітленні : навч. посіб. К. : ВПЦ "Київський університет", 2011.
47. Слышкин Г. Г. От текста к символу: Лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М. : Academia, 2000. 128 с.
48. Слышкин Г.Г. Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. / под ред. В.И. Карасика, Г.Г. Слышкина. Волгоград: Перемена, 2000. С. 38-45.
49. Снігирьова Л. М. Концепт чи поняття? URL : http://www.rusnauka.com/ONG/Philologia /3\_snigir\_ova%20l2.doc.htm (дата звернення : 12.05.2020)
50. Степанов Ю. С. "Понятие", "Концепт", "Антиконцепт". Векторные явления в семантике. *Концептуальный анализ языка: современные направления исследования:* сб. науч. трудов / РАН Ин-т языкознаня; ТГУ им. Г. Р. Державина. М., Калуга : Эйдос, 2007 (б). 276 с.
51. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. Издание 2-ое исправленное и дополненное. М.: Академический проект, 2001. 990с.
52. Степанов Ю. С. Концепт. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Школа "Языки русской культуры", 1997. С. 40-76.
53. Убийко В. И. Концептосфера внутреннего мира человека в аспекте когнитивной лингвистики. *Виноградовские чтения. Когнитивные и культуроведческие подходы к языковой семантики: Тезисы докладов научной конференции.* М., 1999. С. 52–53.
54. Федонюк В. Є. Мовна картина світу і типологія К. Г. Юнга. *Opera Slavica*. 2010. Vol. 20, № 2. С. 43–49. URL : http://digilib.phil.muni.cz/bitstream/handle/11222.digilib/116473/2\_OperaSlavica\_ 20-2010-2\_6.pdf. (дата звернення :13.06.2020)
55. Фрумкина Р. М. Культурологическая семантика в ракурсе эпистемологии. *Известия АН*. Серия: литературы и языка, 1999. Т.58. №1. С. 34-59.
56. Фрумкина Р.М. Проблема "язык и мышление" в свете ценностных ориентаций. *Язык и когнитивная деятельность.* М., 1989. С. 45-58.
57. Шопенгауер А. Мысли. СПб.: Азбука, 2013. 192 с.
58. Evans V., B. K. Bergen, J. Zinken. The Cognitive Linguistics Reader. London ; Oakville : Equinox, 2007. 974 p.
59. Ghai D. Decent Work: Concept and Indicators. *International Labour Review*. Vol. 142, No. 2, 2003.
60. Glock H. J. Concepts, Abilities and Propositions. *Grazer Philosophische Studien.* 2010. № 81. P. 115–134.
61. Goethe J. Die Wahlverwandtschaften. Hamburger Ausgabe, 1974. Band 6. 251 S.
62. Grimshaw J. Semantic Structure and Semantic Content in Lexical Representation. *Words and Structure*. Stanford, CA : CSLI Publications, 2005. P. 75–89.
63. Hellwig G. Das Buch der Zitate: 15.000 geflügelte Worte von A bis Z. München: Mosaik bei Goldmann, 2003., S. 348
64. Kenny A. Concepts, Brains, and Behaviour. *Grazer Philosophische Studien*. 2010. Vol. 81, issue 1. P. 105–113.
65. Langacker R. W. Cognitive Grammar. A basic introduction. New York : Oxford University Press, 2008.
66. Laurence S., E. Margolis Concepts and Cognitive Science. *Concepts: Core Readings* / ed. E. Margolis & S. Laurence. Cambridge, MA : Bradford Books/MIT Press, 1999. P. 3–81.
67. Lemcke Ch., Rohrmann L., Scherling Th. Berliner Platz 1 NEU. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. 256 S.
68. Schwanitz D. Bildung, alles was man wissen muss. Frankfurt a/M : Goldman, 2006. 544 S.
69. Zacks J. M., B. Tversky. Event Structurein Perceptionand Conception. *Psychological Bulletin*. 2001. Vol. 127. № 1. P. 3–21.

**СПИСОК СЛОВНИКІВ І ДОВІДНИКІВ**

1. Академічний тлумачний словник української мови : в 11-ти т. URL : <http://sum.in.ua>. (дата звернення: 10.11.2019).
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. Изд 3-е стереотипное. Москва: КомКнига, 2005. 576 с.
3. Словник основних термінів когнітивно-дискурсивної лінгвістики. Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2011. 196 с.
4. Сучасний тлумачний словник української мови: 65 000 слів [за заг. ред. д-ра філол. наук, проф. В. Дубічинського]. Х.: Школа, 2006. 1008 с.
5. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических терминов и понятий. Русский язык / под ред. А. Н. Тихонова и др. М. : Флинта ; Наука, 2001. 812 с.
6. Das Woxikon-Synonym-Worterbuch. URL : http://synonyme.woxikon.de (дата звернення : 20.10.2020).
7. DUDEN – online. URL: https://www.duden.de/ (дата звернення : 19.10.2020).
8. DUDEN Stilwörterbuch der deutschen Sprache: Die Verwendung der Wörter im Satz . Mannheim: Dudenverlag, 2009. Band 2. 864 S. (дата звернення : 20.10.2020).
9. DWDS: Der deutsche Wortschatz von 1600 bis heute. URL: https://www.dwds.de/ (дата звернення : 21.10.2020).

**ДЖЕРЕЛА ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ**

1. <https://www.bmbf.de>
2. <https://www.ifo.de/umfrage/ifo-bildungsbarometer-2019>
3. <https://www.ifo.de/umfrage/ifo-bildungsbarometer-2020>
4. <https://www.klett-sprachen.de/berliner-platz-1-neu/t-1/9783126060257>
5. <https://www.sueddeutsche.de/bildung/schule-dienstlaptop-corona-1.4999696>
6. <https://www.sueddeutsche.de/kultur/unterricht-digital-corona-1.5019384>

**ДОДАТКИ**

**Додаток А**

Ієрархія представлення номінативного поля концепту BILDUNG в електронних словниках

**Додаток Б**

Ієрархія представлення номінативного поля концепту BILDUNG на сайті **міністерства освіти Німеччини**

**Додаток В**

Ієрархія представлення номінативного поля концепту BILDUNG **на сайтах новинних повідомлень**

**Додаток Г**

Ієрархія представлення номінативного поля концепту BILDUNG **в електронному підручнику німецької мови Berliner Platz 1 NEU**

**Додаток Д**

Ієрархія представлення номінативного поля концепту BILDUNG **у повідомленнях дослідницької організації "Das ifo Bildungsbarometer"**

**Додаток Е**

Апробація результатів дослідження учнів молодшої групи у приватній школі «DIDESCHULE» у м. Київ

**CONCLUSIONS**

Global digitalization and internalization determine the research of the concept of "education" on the internet pages, where you can study the concept not only on the German education website, but also on news sites that clearly trace changes in the German education system caused by external factors. Therefore, internet discourse, which currently occupies a leading role in the formation of a collective picture of the world, so there was a need to study language units that implement the concept of "education" in the German language picture of the world, on the material of texts posted on the Internet, namely: on the material of electronic dictionaries, the website of the German Ministry of Education, News reports about education and a German language textbook.

The analysis of theoretical questions regarding the definition of the essence of a concept has shown that it is necessary to distinguish between a concept and a concept. It was found out that "concept" has an expression only in the definition of the term, and "concept" is a set of ideas, knowledge, associations, experiences in the field of professional communication, which is accompanied by this term, which is a certain concept in the language of professional communication, so we are of the opinion that "concept" is an integral part of the "concept", which is expressed in the definition of the term.

It is established that the concept has subject-figurative, conceptual and value dimensions. The analysis of scientific literature has proved that the typology of concepts is divided by content, language representation, the degree of integration of semantic structures, and the role of the concept in the structure of language meaning.

In the scientific literature, there are three structural types of concepts: single-level, multi-level, and segmental. A single-level concept is a sensory core that contains subject images and concepts-Representations; a multi-level concept consists of several cognitive layers that differ in levels of abstractness and are layered on a base layer; a segmental concept is a basic sensory layer.

It is studied that concepts within the conceptosphere are structured hierarchically: from the macro-concept, which occupies the superordination level, to basic concepts, concepts and sub-concepts.

The conceptosphere is a set of systemically organized concepts that are profiled in discourse, in particular in Internet discourse, which is the most powerful information channel.

The study examines the hierarchy of concepts that reflect the nominative field of the Bildung macro concept based on the material of texts posted on the Internet, namely: on the material of electronic dictionaries; the website of the German Ministry of Education; News reports about education, the German language textbook Berliner Platz 1 NE, and the research organization.

The paper is based on the classification of R. Leneker's concepts, which we have somewhat transformed from a burden to the features of German educational discourse, so the hierarchy of the concepts we have identified has the following structure: macro-concepts → sub-concepts → concepts → mini-concepts.

Analysis of empirical material proved that the Bildung macro-concept is represented in German dictionaries by the KENNTNISSE / WISSEN, AUSBILDUNG, ERZIEHUNG, SCHULUNG, LERNEN, and WISSENSCHAFT subcontacts. The Wissenschaft subconcept is applied by the concepts of WISSEN, AUSBILDUNG, SATZ, LEHRGEBAUDE, LERNSTUNDE, GLAUBENSSATZ, LEKTION, Forschung, LEHRJAHRE, UNTERRICHTSSTUNDE, GEBOT, LEHRSTUNDE. The LEHRGEBAUDE concept is represented in turn by the mini-concepts DOGMA, THESE, LEHRMEINUNG, DOKTRIN, THEORIE, LEHRSATZ, LEHRE. The hierarchy and nominative field of the Bildung macro concept demonstrates that in dictionaries BILDUNG is mainly associated with scientific activity and the process of cognition.

The study of the actual material of the implementation of the Bildung macro concept on the website of the German Ministry of Education allowed us to identify the following sub-concepts: SCHULBILDUNG, BERUFSAUSBILDUNG, HOCHSCHULAUSBILDUNG, FORTBILDUNG, BUNDESMINISTERIUM FÜR BILDUNG, DIGITALE BILDUNG, which in turn subordinate lower-level concepts that represent conferences, associations, international programs, exchange of experience with other countries, digital education.

The basic sub-concept of the BILDUNG concept in German textbooks is the LERNEN sub-concept. The semantic space of the LERNEN subcontinent in the Berliner Platz 1 Neu textbook is represented by various concepts: TEILNEHMERINNEN, BILDUNG, RAUM, LEHRWERK, UNTERRICHT, ARBEITSANWEISUNGEN, SPIELE, KONTROLLE, FERTIGKEITEN.

In the context of the pandemic, education in all countries of the world has undergone significant changes at all levels, which has led to the emergence of a new vocabulary that implements the macro-concept of education, in particular in Germany. Analysis of the content of German-language internet news sites showed that the majority of representatives of the macro-concept of education are extrapolated from computer and Internet vocabulary, and therefore mostly represented by borrowings from English.

It was found out that in German-language internet news, the macro-concept of education is updated in terms of frequency by sub-concepts for designating gadgets that provide learning; distance learning; virtual rooms and sites to help teachers; teachers who teach remotely using the latest media resources. Sub-concepts for designating gadgets that provide training include laptops (DIENSTLAPTOPS, DIENSTCOMPUTER, LEIH-TABLETS, PADLET), digital boards (PADLET, SMART BOARD, INTERAKTIVES WHITEBOARD, DIGITALES WHITEBOARD). Educational subcontacts related to distance learning include DISTANZLERNEN, HOMESCHOOLING, FERNUNTERRICHT, DIGITALES LERNEN, HYBRID - UND/ODER REINEN DIGITALUNTERRICHT, DISTANCE LEARNING, DIGITALUNTERRICHT. Analysis of the content of German-language internet sites revealed such new educational concepts as TWITTERLEHRERZIMMER, BREAKOUT-ROOMS, EINE RUNDE BEST-PRACTICE, EINE ERSTE-HILFE-SEITE ONLINE to designate so-called virtual rooms and sites to help teachers.

It was found that the Bildung macroconcept on the website of the research organization "Das Ifo Bildungsbarometer" is represented by subconcept MIGRATIONSHINTERGRUND, BILDUNGSUNGLEICHHEITEN, LEISTUNGSUNTERSCHIEDE, KINDERGARTENPFLICHT, GEHÄLTER, KITA-PLÄTZEN, ERZIEHERINNEN, STUDIENGEBÜHREN, einheitlichkeit, VERGLEICHBARKEIT, bildungsföderalismus, vereinheitlichung, NATIONALER BILDUNGSRAT, REFORMVORSCHLÄGE, ABSCHLUSSPRÜFUNGEN and others, which reproduce the issues of concern to German citizens regarding preschool, school, vocational and higher education.

We see the prospect of further research in the study of the concept of education in the Austrian education system.